



Odsjek za anglistiku

Preddiplomski sveučilišni studij

Engleski jezik i književnost (dvopredmetni)

Izvedbeni nastavni planovi
Ljetni semestar akademske godine 2020./2021.

Rijeka, veljača 2021.

POPIS PREDMETA II. SEMESTRA PREDDIPLOMSKOG STUDIJA

OBAVEZNI PREDMETI

Engleski jezik 2 – Temelji jezika
Američka kultura i civilizacija
Kritičko mišljenje i pisanje
Uvod u englesku književnost 2

POPIS PREDMETA IV. SEMESTRA PREDDIPLOMSKOG STUDIJA

OBAVEZNI PREDMETI

Uvod u prevođenje
Engleski jezik 4 – Sintaksa i prevođenje
Fonetika i fonologija

INTERNI IZBORNI PREDMETI

Afroamerička književnost
Poslovno dopisivanje
Anglofona drama 20.stoljeća

Napomena: Student je dužan odabrati **2 ECTS boda** iz izborne grupe internih izbornih predmeta. U IV. semestru u okviru izbornih predmeta ove izborne grupe 2 ECTS boda mogu se zamijeniti aktivnostima izvan studijskog programa.

POPIS PREDMETA VI. SEMESTRA PREDDIPLOMSKOG STUDIJA

OBAVEZNI PREDMETI

Američka književnost
Engleski jezik 6

INTERNI IZBORNI PREDMETI

Prevođenje – znanost i gospodarstvo

Napomena: Student je dužan odabrati **2 ECTS boda** iz izborne grupe internih izbornih predmeta. U VI. semestru u okviru izbornih predmeta ove izborne grupe 2 ECTS boda mogu se zamijeniti aktivnostima izvan studijskog programa.

Izborni communis kolegij za sve studente OSIM studenata preddiplomskog studija Engleskog jezika i književnosti

Opći engleski jezik 3

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Engleski jezik 2 – temelji jezika		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij Engleski jezik i književnost (dvopredmetni)		
Semestar	2.		
Akadska godina	2020/2021		
Broj ECTS-a	5		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+45+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Petkom od 9:00 -14:00 F 230	Broj sati učioničke nastave	45
		Broj sati online nastave	30
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač (vježbe i seminar) MA Jadranka Kim Musa, mag. lektorica (seminar)		
Kabinet	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač, 915 MA Jadranka Kim Musa, mag.lektorica: 911		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Irena Grubica: Ponedjeljak 13.15-14.15 i prema dogovoru e-mailom Utorak 15.00-16.00 i prema dogovoru e-mailom Jadranka Kim Musa: Četvrtak: 15:00 -16:00, i prema dogovoru e-mailom Petak: 14:00 -15:00, i prema dogovoru e-mailom		
Telefon	265-624 (Grubica)		
e-mail	igrubica@ffri.hr kim.musa@uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Fraze i rečenice – pregled. Nezavisne rečenice. Zavisne rečenice. Priložne oznake. Odnosne rečenice. Kondicionalne rečenice. Pasiv. Upravni i neupravni govor. Nominalizacija. Pregled glagolskih vremena.			
Planiranje manjeg istraživanja. Sumiranje informacija iz različitih izvora. Parafraziranje. Uređivanje tuđeg teksta. Pružanje konstruktivne povratne informacije. Osobitosti pismenoga akademskog diskursa.			
Izazovi usmenog prezentiranja. Planiranje, pripremanje i strukturiranje prezentacije. Usmeno prezentiranje. Evaluacija i samo-evaluacija prezentacijskih vještina.			
U nastavi se izmjenjuje učenje gramatike i rad na tekstovima. Tekstovi obuhvaćaju autorske novinske članke i kratke priče. Gramatičke strukture engleskog jezika uvježbavaju se na zadacima koje tijekom semestra pripremaju nastavnici. Studenti se potiču na samostalno istraživanje tekstualnih i multimedijalnih materijala vezanih za izradu projektnog zadatka i popratne prezentacije (teme će se definirati s obzirom na interese studenata).			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			

Nakon odslušanoga kolegija studenti će moći:

- Oprimjerivati i tumačiti odnose i značenje gramatičkih elemenata u neovisnoj rečenici, tj:

- Rabiti primjereno nazivlje gramatičke i leksikološke dopune to jest metalingvističkim sredstvima opisati

jezičnu izvedbu unutar neovisne rečenice

- Svrhovito rabiti jednojezične gramatike, priručnike i rječnike
- Definirati i razlikovati dijelove jednostavne rečenice
- Razlikovati vrste zavisnih rečenica s obzirom na njihove semantičke funkcije
- Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu pasiva
- Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu upravnog i neupravnog govora
- Definirati i svrhovito u kontekstu rabiti proces nominalizacije
- Analizirati priložne oznake s obzirom na njihove semantičke funkcije
- Uspoređivati gramatičke strukture prema njihovoj prihvatljivosti u jezičnoj tvorbi

-Identificirati jezične posebnosti akademskog diskursa te u zadanim kontekstima ispravno rabiti isti

-Demonstrirati raspon usvojenih gramatičkih struktura kroz zadatke parafraziranja

-Demonstrirati razumijevanje šireg raspona književnih i neknjiževnih tekstova kroz:

- prepričavanje
- identificiranje glavnih ideja
- interpretiranje neizrečenoga značenja
- argumentiranu raspravu o povezanosti ideja iz tekstova sa širim jezičnim i društvenim kontekstom

-Razlikovati stilske značajke različitih tekstualnih žanrova (akademski, znanstveni, novinski, književni...)

- Napisati strukturirane tekstove koristeći:

Razlikovati stilske značajke različitih tekstualnih žanrova (akademski, znanstveni, novinski, književni...) - Napisati strukturirane tekstove koristeći:

- organizacijske obrasce za strukturiranje odlomka i kraćeg eseja
- načela citiranja
- prikladne vezničke izraze
- elemente kohezije

-S obzirom na kontekst i komunikacijsku svrhu, prikladno odabrati jezične strukture i vokabular iz svoga repertoara

-Demonstrirati razumijevanje strukturiranog i nestrukturiranog dužeg govora izvornih i neizvornih govornika

engleskoga jezika kroz:

- prepričavanje
- identificiranje glavnih ideja
- interpretiranje neizrečenoga značenja
- argumentiranu raspravu o povezanosti ideja iz govora sa širim jezičnim i društvenim kontekstom

-Izraziti se u pismu i govoru s visokom razinom jezične točnosti

-Identificirati i ispraviti vlastite i tuđe pogreške u uporabi jezika

-Prepoznati, tumačiti, parafrazirati i prevesti *slang* i idiomatske izraze

- Planirati i strukturirati prezentaciju

- Održati prezentaciju

-Kritički analizirati svoju i tuđu održanu prezentaciju

-Kolegama pružiti konstruktivnu povratnu informaciju o kvaliteti održane prezentacije

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X

Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1,875		
Aktivnost u nastavi	0,325	10 (5+5)	
Seminarski rad	0,4	10	
Prezentacija seminara	0,4	10	
Kontinuirana provjera znanja	1	40	
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)	1	30	
UKUPNO	5	100	
<u>Opće napomene:</u> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Ukoliko je u jednoj ili više aktivnosti koje se ocjenjuju ostvareno manje od 50% bodova, to rezultira padom cijeloga kolegija. Kolokviji se mogu polagati samo u zakazanim terminima koji vrijede za sve. U eventualnom slučaju bolesti student mora OBAVEZNO obavijestiti nastavnika prije održavanja kolokvija i uz predočenje valjane liječničke ispričnice s njim dogovoriti eventualnu nadoknadu. Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. Završni ispit je pismeni i nosi udio od maksimalno 30 ocjenskih bodova, a smatra se položenim samo ako na njemu student postigne minimalno 50%-ni uspjeh (ispitni prag je 50% uspješno riješenih zadataka). Ukoliko je završni ispit prolazan, skupljeni bodovi će se pribrojati prethodnima i prema ukupnom rezultatu formirati će se pripadajuća ocjena. Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
Dodatne materijale studenti će redovito dobivati na nastavi. 1. Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2002). <i>Longman Student Grammar of Spoken and Written English</i>. Essex: Pearson Education Limited. 2. Biber, D., Conrad, S. & Leech, G. (2002). <i>Longman Student Grammar of Spoken and Written English</i> Workbook. Essex: Pearson Education Limited. 3. Hewings, M. (2012). <i>Cambridge Academic English: An integrated course for EAP</i>. Cambridge:			

CUP.

4. Vince, M. & Sunderland, P. (2003). *Advanced Language Practice*. Oxford: MacMillan Education.

IZBORNA LITERATURA

- Eastwood, J. (2005). *Oxford Learner's Grammar: grammar finder*, Oxford: Oxford University Press.
- Greenbaum, S. & Quirk, R. (1990). *A Student's Grammar of the English Language*. London: Longman.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Nastava će se realizirati putem neposredne nastave.

Očekuje se kontinuirani rad studenata tijekom svakog radnog tjedna.

Prisustvo na nastavi je obavezno. Rad će se temeljiti na interaktivnom pristupu, pri čemu se očekuje redovit angažman studenata. Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave (3 izostanka).

Broj izostanaka veći od dopuštenog nije moguće kompenzirati dodatnom aktivnošću; on automatski rezultira padom kolegija.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice Odsjeka. Putem Merlina i e-pošta.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije i e-posta.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završni ispit je pismeni. Ukoliko je u jednoj ili više aktivnosti koje se ocjenjuju ostvareno manje od 50% bodova, to rezultira padom cijeloga kolegija. Na završnome ispitu potrebno je ostvariti minimalno 50% bodova kako bi se dobili ocjenski bodovi.

Uvjet za upis kolegija je odslušan kolegij Engleski jezik 1 - temelji jezika uz uvjet da je student ostvario sve uvjete za pristup završnom ispitu iz kolegija Engleski jezik 1- temelji jezika. Student ne može pristupiti završnom ispitu iz kolegija Engleski jezik 2 – temelji jezika ukoliko nije položio završni ispit iz kolegija Engleski jezik 1 - temelji jezika.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	Utorak: 22.06.2020. u 12.00-13.30 Utorak: 06.07.2020. u 12.00-13.30
Jesenski izvanredni	Četvrtak: 09.09. u 12:00 – 13:30 Petak: 10.10 u 12:00 – 13:30

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
	Mr. sc. Irena Grubica, mag., viši predavač	
05.03.2021.		Introduction to the Course. Course overview.
12.03.2021.		Tense review (1)
19.03.2021.		Tense review (2) Adverbials
26.03.2021.		Relative clauses: restrictive and non-restrictive.
02.04.2021.		Conditionals

09.04.2021.		Unreal time and subjunctives
16.04.2021.	Passive	
23.04.2021.	Reporting	
30.04.2021.	Revision	
07.05.2021.	Determiners	
14.05.2021.	Modal verbs	
21.05.2021.	Inversion, Emphasis	
28.05.2021.	Phrasal verbs	
04.16.2021.	Revision	
11.06.2021.	Revision	
DATUM	Mr. sc. Irena Grubica, mag., viši predavač SEMINAR - prezentacije	
05.03.2021.		Introduction to the course: presentation challenges.
12.03.2021.		Planning, preparing and structuring presentations.
19.03.2021.		Delivering presentations. Presentation skills
26.03.2021.		Presentations: Travel and movement
02.04.2021.		Presentations: Environment, ecology and natural world.
09.04.2021.		Presentations: Science and technology.
16.04.2021.	Presentations: Health and the body.	
23.04.2021.	Presentations: Education.	
30.04.2021.	Presentations: Media and advertising.	
07.05.2021.	Presentations: Entertainment	
14.05.2021.	Presentations: Language, art and culture (1).	
21.05.2021.	Presentations: Language, art and culture (2).	
28.05.2021.	Presentations: Business and money	
04.06.2021.	Presentations: World issues (1).	
11.06.2021.	Presentations: World issues (2). Conclusion	
	MA Jadranka Kim Musa	
05.03.2021.		Revision Features of academic writing: Paraphrasing; Summarising; Writing definitions HW assignment: features of academic writing
12.03.2021.		HW revision Vocabulary development AWL Language focus: parallelism in academic writing HW assignment: practice parallelism in academic writing
19.03.2021.		HW revision Language Focus: academic caution HW practice: academic caution

26.03.2021.		HW revision Language focus: comparison and language of trends in academic writing HW practice
02.04.2021.		HW revision Language focus: cause-effect language HW practice
09.04.2021.		HW revision Reading practice
16.04.2021.	Colloquium 1	
23.04.2021.	Language focus: Introduction to essay writing and referencing Different essay types: discursive; persuasive; expository HW assignment : referencing practice	
30.04.2021.	HW revision, peer correction: referencing Language focus: using verbs of reference HW assignment : practice paragraph writing using verbs of reference	
07.05.2021.	HW revision, peer correction: identifying verbs of reference and the writer's stance Language focus: writing introductions; understanding the essay question; main structure components HW assignment : writing an essay introduction	
14.05.2021.	HW revision, peer correction: identifying main introduction components Language focus: main body development In-class writing assignment: practice writing main body paragraph HW assignment: main body development	
21.05.2021.	HW revision, peer correction: coherence, cohesion, argumentation Language focus: writing essay conclusions HW assignment: practice writing conclusions	
28.05.2021.	HW revision, peer correction: identifying main elements of a conclusion In-class writing assignment, group work: writing an introduction, main body and conclusion	
04.06.2021.	Colloquium 2	
11.06.2021.	Colloquium feedback and course summary	
VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE		
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA METODE

		NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	VREDNOVANJA
Oprimjerivati i tumačiti odnose i značenje gramatičkih elemenata u neovisnoj rečenici, tj: rabiti primjereno nazivlje gramatičke i leksikološke dopune to jest metalingvističkim sredstvima opisati jezičnu izvedbu unutar neovisne rečenice	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Svrhovito rabiti jednojezične gramatike, priručnike i rječnike	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Definirati i razlikovati dijelove jednostavne rečenice	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Razlikovati vrste zavisnih rečenica s obzirom na njihove semantičke funkcije	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu pasiva	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit

Primijeniti pravila za tvorbu i uporabu upravnog i neupravnog govora	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Definirati i svrhovito u kontekstu rabiti proces nominalizacije	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Analizirati priložne oznake s obzirom na njihove semantičke funkcije	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Uspoređivati gramatičke strukture prema njihovoj prihvatljivosti u jezičnoj tvorbi	zadaci s primjerima	Frontalni rad Individualni rad na vježbama Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	pismeni ispit
Planirati i strukturirati prezentaciju, te održati prezentaciju	Power point prezentacija na teme različitih sadržaja	Individualno izlaganje Grupno izlaganje	usmena prezentacija
Kritički analizirati svoju i tuđu održanu prezentaciju; -Kolegama pružiti konstruktivnu povratnu informaciju o kvaliteti održane prezentacije	Power Point prezentacija na teme različitih sadržaja Anketni listići za (samo)evaluaciju	Individualni rad Grupni rad	usmena prezentacija
Identificirati jezične posebnosti akademskog diskursa te u zadanim kontekstima ispravno rabiti isti	- Upoznavanje s <i>Academic Word List</i> te uvježbavanje pravilne primjene formalnog	- Frontalni rad - Individualni rad na vježbama - Rad u paru; analiza tekstova	- Pismeni kolokviji, domaća zadaća

	rječnika u akademskom diskursu -	- <i>Breakout rooms</i> za grupni rad u online okruženju	
Demonstrirati raspon usvojenih gramatičkih struktura kroz zadatke parafraziranja	- Upoznavanje s pravilom paralelizma u akademskom registru te primjena istog u akademskom pisanju - Ponavljanje te primjenjivanje osobitosti akademskog registra kroz parafraziranje, pisanje sažetaka, sintetiziranje podataka	- Frontalni rad - Individualni rad - Rad u paru; analiza zadataka; identificiranje pogrešaka u zadanim tekstovima - <i>Breakout rooms</i> za grupni rad u online okruženju	- Pismeni kolokviji; domaća zadaća
Napisati strukturirane tekstove koristeći: • načela (organizacijske obrasce) za strukturiranje odlomka i kraćeg eseja • prikladne vezničke izraze elemente kohezije	- Upoznavanje s različitim tipovima eseja te obrascima za strukturiranje istih. Uvježbavanje pisanja uvoda, razrade glavnog tijela te zaključnog odlomka koristeći načela koherentnosti i kohezije - Napisati kraći analitički esej na osnovu čitanja kraćih akademskih članaka - Upoznavanje s različitim metodama citiranja te uvježbavanje citiranja prema Harvard sustavu - Prepoznavanje te	- Frontalni rad - Individualni rad - Rad u paru - Rad u grupi: studenti u grupnom radu osmišljavaju i pišu pojedine strukturne elemente eseja - <i>Breakout rooms</i> za grupni rad u u online okruženju	- Pismeni ispit; domaća zadaća

	uvježbavanje pisanja različitih vrsta referentnih glagola u akademskom eseju - Upoznavanje s osobitostima analitičkog eseja te primjena kauzalnih referenci u istom		
S obzirom na kontekst i komunikacijsku svrhu, prikladno odabrati jezične strukture i vokabular iz svoga repertoara	Sudjelovanje u seminarskoj raspravi na zadanu temu te vježbanje izražavanja kritičkog mišljenja u akademskog kontekstu	- Seminarska rasprava; grupni rad	- Pismeni kolokvij; domaća zadaća

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Američka kultura i civilizacija		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	2		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Petkom od 11:50 do 13:25 (2 sata učioničke nastave) 230 Svaki treći tjedan 2 sata online nastave – Merlin (tada nema učioničke nastave)	Broj sati učioničke nastave	20
		Broj sati online nastave	10
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Lovorka Gruić Grmuša		
Kabinet	906		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Petkom nakon nastave od 13:25 na dalje		
Telefon	265 626		
e-mail	lovorka.gruic.grmusa@uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Upoznavanje s kulturom i civilizacijom Sjedinjenih Američkih Država, dotičući razne sfere života kako bi studenti dobili uvid u njenu kompleksnost i raznolikost, multikulturalnost, običaje, povijest, vrijednosti i institucije.			
Obrađuju se razni aspekti američkog života, primjerice: Povijest useljeničtva, organizacija američke vlade i njezina politika, ključni pokreti i ličnosti, ratovi, ropstvo i abolicionizam, društvena struktura, zdravstvena skrb i zaštita, obrazovanje, religija, popularna kultura, regionalne razlike, itd. Kolegij uključuje i analizu događaja u SAD-u koji se odvijaju u vrijeme trajanja nastave.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon položenog ispita biti sposobni:			
- Argumentirano i informirano promišljati različite aspekte jedne multikulturalne zajednice kao što su SAD - Identificirati opća obilježja kulture SAD-a i njenih procesa - Objasniti organizaciju američke vlade			
Prepoznati i analizirati karakteristike i koncepte koji su vezani uz američku povijest, iskustvo i način na koji se prenose na druge regije u svijetu			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x multimedija i mreža
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0.75		0

Kontinuirana provjera znanja 1	0,50	20
Kontinuirana provjera znanja 2	1,25	60
ZAVRŠNI ISPIT	0,50	20
UKUPNO	3	100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Završnog ispita nema! Kontinuirana provjera znanja tijekom nastave – kolokvij, seminarski rad i usmena prezentacija izabrane teme, usmeno sudjelovanje na satu. Pristup popravku međuispita: pravo na ispravak kolokvija u ljetnome roku (svi studenti izabiru jedan rok u dogovoru s nastavnikom) ukoliko student nije zadovoljio na kolokviju ili želi više ocjenu; ukoliko nije zadovoljio na još jednoj od navedenih aktivnosti, nema pravo na ispravak, odnosno ocjenu.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Froner, Eric. 2004. Give Me Liberty! An American History. (nekoliko poglavlja)
 Stevenson, Douglas. 1996. American Life and Institutions. (nekoliko poglavlja)
 PDF datoteke na Merlinu

IZBORNA LITERATURA

Mauk, David i John Oakland. 2009. American Civilization: An Introduction. Routledge.
 U dogovoru sa studentima i njihovim interesima za specifična područja američke kulture i civilizacije, nastavnik predlaže dodatnu literaturu.
 Literatura koja pokriva gradivo obuhvaćeno na kolegiju Američka kultura i civilizacija i šire, može se naći u knjižnici FFRI, Sveučilišnoj knjižnici u Rijeci (bivši American Corner) i u knjižničnom ogranku na Trsatu Gradske knjižnice Rijeka (gdje se nalazi sadašnji American Corner)

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Obavezno

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Email, web stranice FFRI

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Email: lovorka.gruic.grmusa@uniri.hr, odgovaram na svaki mail

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završnog ispita nema, ali studenti moraju sakupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz kontinuiranu provjeru znanja.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	15.6. (upis ocjena); 6.7. u 13h ispravak kolokvija
Jesenski izvanredni	2.9. i 9.9. (upis ocjena)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
1. tjedan	Introduction, Puritans & Native Americans	
2. tjedan	Immigrants to the US - documentary film and analysis	
3. tjedan		Croatian and other immigrants to the US
4. tjedan	The wars on American soil	
5. tjedan	The Declaration of Independence; the US Constitution	
6. tjedan		The organization of American government
7. tjedan	Political institutions; the American presidents	
8. tjedan	The Civil Rights Movement; African-Americans	
9. tjedan		Two Nations of Black America- documentary film & analysis
10. tjedan	American education; religion in the US, church and state	
11. tjedan	Women's movement; pop culture	
12. tjedan		Geographical and regional differences; American arts
13. tjedan	Social safety. Quiz!	
14. tjedan		The Beatniks and the hippies
15. tjedan	Politics and culture - discussion	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Identificirati opća obilježja kulture SAD-a i njenih procesa	Američki Indijanci i Puritanci; Imigracija; Multikulturalnost; Društvena struktura; Zdravstvena skrb i zaštita; Obrazovanje; Religija; Popularna kultura; Regionalne razlike	Predavanja; Rad na tekstu; Diskusija; Frontalni rad i individualni rad	Kolokvij; Seminar; Usmena provjera znanja
Prepoznati i analizirati karakteristike i koncepte koji su povezani uz američku povijest,	Povijest useljništva; Ključni pokreti i ličnosti; Ratovi; Ropstvo i abolicionizam;	Predavanja; Rad na tekstu; Diskusija; Frontalni rad, individualni rad i rad u paru	Kolokvij; Seminar; Usmeno izlaganje

iskustvo i način na koji se prenose na druge regije u svijetu	Ženski pokreti		
Objasniti organizaciju američke vlade	organizacija američke vlade i njezina politika	Predavanja; Rad na tekstu; Diskusija; Frontalni rad i individualni rad	Kolokvij; Seminar; Usmeno izlaganje

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Kritičko mišljenje i pisanje		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij Engleski jezik i književnost (dvopredmetni)		
Semestar	2.		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Petkom u F-230 prema sljedećem rasporedu: Predavanje: 13:25-14:05h Seminar: 14:10-15:00	Broj sati učioničke nastave	18
		Broj sati online nastave	12
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku.		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Antonija Primorac		
Kabinet	F-916		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Srijedom od 16-17 i online - prema dogovoru e-mailom		
Telefon	265-622		
e-mail	antonija.primorac@uniri.hr		
Suradnik na kolegiju	/		
Kabinet	/		
Vrijeme za konzultacije	/		
Telefon	/		
e-mail	/		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Kroz predavanja, analize tekstova te in dividuralni rad studenti će razvijati vještine kritičkog mišljenja i pisanja. Nastavne jedinice obrađivat će temelje kritičkog mišljenja i pisanja nužnog za akademski istraživački rad: razumijevanje i primjena metode pomnog čitanja (close reading); kritički pristup tekstu (s uvidom u neke od ključnih teorija interpretacije); pisanje osvrti i prikaza; pisanje kraćih eseja; razlikovanje primarne i sekundarne literature; razumijevanje i primjena pravila o korektnom korištenju i citiranju literature; razumijevanje koncepta akademske čestitosti; pisanje jezgrovite i jasne argumentacije, organizacije vlastitih argumenata, upotrebe protivničkih argumenata, te evaluacije napisanog teksta.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će po uspješnom završetku kolegija moći:			
- uspješno pisati kraće akademske radove i eseje. - analizirati i promišljati kompleksne probleme na engleskom jeziku - izražavati gledišta o materijalima iz drugih kultura - uspješno komunicirati u akademskim kontekstima engleskog jezičnog okružja.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			multimedija
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,75		0
Aktivnost u nastavi	0,25		10
Kontinuirana provjera znanja	0,5		45

(samostalni zadaci tijekom semestra)		
Kontinuirana provjera znanja (kratki esej)	0,5	45
ZAVRŠNI ISPIT	-	-
UKUPNO	2	100
Opće napomene: Varijanta 1 bez završnog ispita Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
- Leitch, V. B. (ur.) <i>The Norton Anthology of Theory and Criticism</i>. 3. izdanje. New York: W. W. Norton & Co., 2018. (ulomci) - Warburton, N. <i>The Basics of Essay Writing</i>. Routledge, 2006. Izbor iz relevantne suvremene esejistike te književnih i kritičkih tekstova.		
IZBORNA LITERATURA		
- Levin, Peter. <i>Write Great Essays! Student-friendly Guide</i>. Maidenhead: McGraw-Hill /Open University Press, 2009. - Pirie, David. <i>How to Write Critical Essays: A Guide for Students of Literature</i>. London/New York: Routledge, 1998.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti su obavezni redovito pohađati nastavu, pročitati zadane tekstove na vrijeme te napisati i predati samostalne radove u zadanome roku.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Merlin, e-mail.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Merlin, e-mail.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Studenti tijekom semestra ostvaruju bodove za kontinuiranu provjeru samostalnog rada van nastave (različiti pisani zadatci vezani uz provjeru razumijevanja zadanih audiovizualnih materijala i tekstova te vježbe osnovnih vještina kritičkog pisanja i kritičkog promišljanja pročitanih materijala).		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski	-	
Proljetni izvanredni	-	
Ljetni	18.06.2021. 02.07.2021.	
Jesenski izvanredni	02.09.2021. 06.09.2021.	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS		

TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
05.03.2021.	Introduction to the course. Academic genres.	
12.03.2021.	Primary and secondary sources. Approaching primary sources: close reading.	
19.03.2021.	Close reading and critical thinking: voicing one's opinion. Academic register.	
26.03.2021.	Writing a review: structure, thesis, argumentation	
02.04.2021.	Critical thinking and note-taking: response paper	
09.04.2021.	Critical thinking and note-taking: response to a critical essay	
16.04.2021.	Critical thinking and note-taking: summary and paraphrase	
23.04.2021.	Critical thinking and writing: applying theoretical approaches when writing about primary sources	
30.04.2021.	Research basics: primary vs. secondary sources.	
07.05.2021.		Close reading and critical use of secondary sources. Giving credit where credit is due: academic honesty.
14.05.2021.		Assessing all sides of a debate: argumentation and structure
21.05.2021.		Analysing unfamiliar topics: comprehension and note-taking.
28.05.2021.		Analysing unfamiliar topics: note-taking, summarizing and commenting.
04.06.2021.		Assessing all sides of a debate; giving a balanced view.
11.06.2021.		Evaluation and self-evaluation. Concluding remarks.

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
uspješno pisati kraće akademske radove i eseje	- Approaching primary sources: close reading - Writing a review: structure, thesis, argumentation - Writing a short essay: topic vs. thesis - writing a response paper - using secondary sources - academic honesty	- Predavanja - Seminari - Samostalni rad van nastave (pisanje radova) - Konzultacije (feedback)	- Ocjenjivanje radova i povratne informacije
analizirati i promišljati kompleksne probleme na engleskom jeziku	- Applying theoretical approaches when writing about primary sources - Analysing unfamiliar topics - Research basics - Critical	- Predavanja - Seminari - Samostalni rad van nastave (pisanje radova) - Konzultacije (feedback)	- Ocjenjivanje radova i povratne informacije

	thinking and note-taking		
izražavati gledišta o materijalima iz drugih kultura	- Assessing all sides of a debate: argumentation and structure - Analysing unfamiliar topics - Research basics. - Voicing one's opinion - Giving a balanced view	- Predavanja - Seminari - Samostalni rad van nastave (pisanje radova) - Konzultacije (feedback) - Terenski rad	- Ocjenjivanje radova i povratne informacije
uspješno komunicirati u akademskim kontekstima engleskog jezičnog okružja	- Acknowledging & incorporating a contrary view - Evaluation and self-evaluation	- Predavanja - Seminari - Samostalni rad van nastave (pisanje radova) - Konzultacije (feedback)	- Ocjenjivanje kratkog eseja, povratne informacije

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Uvod u englesku književnost 2		
Studij	Prediplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	2.		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	5		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+45+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Petkom (predavanje), 15.00-16.35, predavaonica 230	Broj sati učioničke nastave	36
	Petkom (seminar A), 16.35-18.20 Petkom (seminar B), 18.20- 19.35	Broj sati online nastave	24
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	Doc.dr.sc. Sintija Čuljat		
Kabinet	914		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Srijedom 12:00-14:00 i petkom 13:00-15:00		
Telefon	265671		
e-mail	sculjat@uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
• Predmet donosi pregled književnih svjetopogleda, postupaka, oblika i žanrova pripadnih stilskim razdobljima romantizma (1-6) i realizma u engleskoj književnosti (7-10) • Razlaže učinke predstavljajćih modela pjesništva i proze na uspostavu vrijednosnoga poretka društvenosti i kulturni kontekst Britanije devetnaestoga stoljeća (3, 4, 9, 10) • Tumači estetički otklon engleskoga romantizma prema neoklasicističkoj teoriji objektivnosti, stilske ravnoteže i primjerenosti (S.Johnson, <i>Preface to Shakespeare</i>) i osamnaestotoljetnome sentimentalizmu pjesničkog i pripovjednog iskaza (2, 6) • Upućuje na poetičke zasade i motivacije engleskoga romantizma u djelu predromantičara W. Blakea, potkrijepljene raspravama S. T. Coleridgea (<i>Biographia Literaria</i>), Predgovorom <i>Lyrical Ballads</i> S.T. Coleridgea i W.Wordswortha, te <i>A Defence of Poetry</i> P. B. Shelleyja (4,5) • Predstavlja značenjske sastavnice pjesničkih svjetova S. T. Coleridgea, W. Wordswortha, G. G. Byrona, P.B. Shelleyja i J. Keatsa (2,3,5) • Ocrtava društvenu i svjetonazorsku pozadinu subjektivizma u engleskoj poeziji i prozi razdoblja romantizma na valu odjeka Francuske revolucije (6) • Tumači odabrane tvorbene oblike devetnaestostoljetnoga pjesništva (D. G. Rossettija, C. G. Rossetti, R. Browninga, E.B. Browning, E. Brontë, A. Tennysona, M. Arnolda, G. Mereditha, A. Swinburnea), nepripovjedne i pripovjedne proze (7) • Utvrđuje autorski prinos etičko-filozofijskim zasadama viktorijanizma sukladnih vrijednosnoga poretku samopotvrđenoga građanskoga staleža (J. Ruskin, 'Modern Painters') (7,10) • Prepoznaje iskaz kritike viktorijanskih ideologema (T. Carlyle, 'Signs of the Times'; J. S. Mill, 'The Subjection of Women'; M. Arnold, 'The Function of Criticism at the Present Time'; W. Pater, 'Studies in Art and Poetry')(7) • Izdvaja tematske preferencije književnosti viktorijanskoga doba u tvorbi značenja nacionalne, klasne i rodne pripadnosti, poimanju društvenoga napretka i njegova učinka na pojedinca i kolektiv te na profesionalizaciju književničkoga zvanja (8) • Razlikuje značajke viktorijanske pripovjedne norme (engleskoga realističkoga romana) u svjetlu uspostave književnoga tržišta (9,10)			
Oprimjeruje otklone od rečenih pripovjednih modela (10)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Od studenata se očekuje da će nakon odslušanoć kolegija moći:			

1. Označiti opseg i domete političke, estetičke i socijalne revolucije u Britaniji uvidom u odabrane radove pjesništva, pripovjedne i nepripovjedne proze stilskih razdoblja romantizma i realizma
2. Prepoznati promjenu poetičke paradigme neoklasicizma ka subjektivnom i individualnom u gradbi pjesničkog identiteta
3. Iznijeti obilježja engleskoga romantičkoga pokreta u svjetlu europskoga romantizma
4. Razlikovati romantičke teorije stvaralačke imaginacije
5. Utvrditi, oprimjeriti i tumačiti središnje pojmove u pjesničkim praksama razdoblja romantizma
6. Prepoznati i tumačiti pobude gotičkome imaginariju i mehanizme prijenosa značenja engleske romantičke pripovjedne proze
7. Ustanoviti svjetonazorsko-ideologijske, etičko-estetičke pretpostavke viktorijanizma u književnosti, i pripadnu tipologiju oblika i žanrova na primjerima viktorijanske poezije, pripovjedne i nepripovjedne proze
8. Izdvojiti tematske preferencije književnosti viktorijanskoga doba
9. Iznijeti temeljne sastavnice viktorijanskoga romana, reprezentativnoga žanra razdoblja realizma u engleskoj književnosti
10. Usporediti značajke viktorijanske književne norme s obilježjima žanrovskih istovrjednica unutar stilske formacije europskoga realizma
11. Razviti vještine pomnoga čitanja odabranih književnih tekstova
12. Usvojiti alate za usmeni i pisani opis, razdiobu i tumačenje književnih i neknjiževnih tekstova rečenih stilskih razdoblja
13. Razviti kompetencije kritičkog probiranja i uporabe relevantnih mrežnih izvora

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		x	Multimedija i mreža x

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	
Kontinuirana provjera znanja 1 (aktivnost u nastavi)	1	25 (10 +15)
Kontinuirana provjera znanja 2 (esej)	1,5	35 (20 +15)
ZAVRŠNI ISPIT	1	40
UKUPNO	5	100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

S. Johnson (*Preface to Shakespeare*)

Izbor iz pjesništva W. Blakea (*Songs of Innocence*: 'The Lamb'; 'The Divine Image'; *Songs of Experience*: 'The Sick Rose'; 'The Tyger'; 'Ah! Sun-flower'; 'The Human Abstract'; 'The Marriage of Heaven and Hell');

W. Wordswortha (*Preface to Lyrical Ballads*); *Lyrical Ballads* (izbor: 'Lines Written in Early Spring'; 'I Wandered Lonely as a Cloud'; 'A Slumber Did My Spirit Seal'; 'I Travelled Among Unknown Men'; 'She Dwelt among the Untrodden Ways'); 'The World Is Too Much With Us'; 'Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood'; *The Prelude*);

S. T. Coleridgea 'The Rime of the Ancient Mariner'; 'Frost at Midnight'; 'Kubla Khan'; 'The Eolian Harp'; *Biographia Literaria* (izvadci);

G. G. Byrona *Childe Harold's Pilgrimage*; *Don Juan* (izvadci); 'Fare Thee Well';

P. B. Shelleya 'To a Skylark'; 'Ode to the West Wind'; 'Hymn to Intellectual Beauty'; 'Epipsychidion'; 'Ozymandias'; *A Defence of Poetry* (izvadci);

J. Keatsa 'To Autumn'; 'The Belle Dame Sans Merci'; 'Ode to Psyche'; 'Ode to a Nightingale'; 'Ode on a Grecian Urn'; *Selected Letters*;

Kritička:

Abrams M.H., Harpham, G. (2014), *A Glossary of Literary Terms*, Cengage Publishers.

Abrams, M.H. (1999), *Norton Anthology of English Literature*, Sedmo izdanje, Sv. 2, W.W. Norton.

Bloom, H., Trilling, L. (1973), *The Oxford Anthology of English Literature. Romantic Poetry and Prose*. New York: Oxford UP.

Bloom, H. (1971), *The Visionary Company: A Reading of English Romantic Poetry*. London, Cornell UP.

Ricks, C. (1999), *Oxford Book of English Verse*, Oxford UP.

Wu, D. (2006), *A Companion to Romanticism*, Oxford, Blackwell.

The Norton Anthology of English Literature Online

Osnovna:

Izbor iz pjesništva C.G. Rossetti ('May'; 'A Birthday'; 'By the Sea'; 'Goblin Market'); D.G. Rossettia ('Blessed Damozel'); E. B. Browning (*Sonnets from the Portuguese*; 'Aurora Leigh'); R. Browning ('My Last Duchess'; 'Soliloquy of the Spanish Cloister'; 'Fra Lippo Lippi'; 'Andrea Del Sarto'; 'Porphyria's Lover'); E. Brontë ('The Prisoner'; 'A Death Scene'; 'No Coward Soul Is Mine'); A. Tennysona ('Ulysses'; 'Break, Break, Break'; 'Tears, Idle Tears'; *In Memoriam*; 'Maud'); M. Arnolda ('Dover Beach'; 'The Scholar Gipsy'; 'Thyrsis'); G. Mereditha (*Modern Love*); A. C. Swinburnea (*Poems and Ballads*; 'Atalanta in Calydon'); T. Hardy ('The Darkling Thrush'; 'A Dead Man Walking'; 'The Voice');

Izbor iz nepripovjedne proze: T. Carlylea "Signs of the Times" (*Past and Present*); J. Ruskina, "The Pathetic Fallacy" (*Modern Painters*); M. Arnolda, "The Function of Criticism at the Present Time" (*The Study of Poetry*); J.S. Milla "The Subjection of Women"; W. Patera "Studies in Art and Poetry" (*Studies in the History of the Renaissance*);

Pripovjedna proza: W. M. Thackeray, *The Book of Snobs* (izbor).

C. Dickens, *Great Expectations*.

O. Wilde, *The Picture of Dorian Gray*.

Kritička:

Bloom, H., Trilling, L. (1973), *The Oxford Anthology of Victorian Prose and Poetry*. Sv. V, Oxford UP.

Cunningham, V. (2000), *The Victorians: An Anthology of Poetry and Poetics*. Blackwell.

Gilmour, R. (1994), *The Victorian Period: The Intellectual and Cultural Context of English Literature 1830-1890*. Longman.

Moretti, F. (2000), *The Way of the World: The Bildungsroman in European Culture*. London, New York; Verso.

Ricks, C. (2008), *The New Oxford Book of Victorian Verse (Oxford Books of Prose and Verse)*. Oxford UP, USA.

Williams, R. (1973), *The Country and the City*. Oxford University Press.

IZBORNA LITERATURA

Abrams, M.H. (1971), *The Mirror and the Lamp: Romantic Theory and the Critical Tradition*, Galaxy Book, London, New York, Oxford UP.

Curran, S. (1998) (ur.), *The Cambridge Companion to British Romanticism*, Cambridge: Cambridge UP.

de Man, Paul (1984), *The Rhetoric of Romanticism*, New York, Columbia UP.

Roe, N. (2005), *Romanticism: An Oxford Guide*, Oxford UP.

Byatt, A. S. (2001), *On Histories and Stories, Selected Essays*, London: Vintage.

Clayton, J. (1996) *Charles Dickens' Great Expectations: Case Studies in Contemporary Criticism*.

Cossett, T. (1996) (ur.), *Victorian Women Poets*, London, New York, Longman.

New York UP.
 Newsome, D. (1998), *The Victorian World Picture: Perceptions and Introspectives in the Age of Change*, Harper Collins.
 Wilson, A.N. (2002), *The Victorians*. Hutchinson.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu, kontinuirano iščitavati zadane tekstove, aktivno sudjelovati u radu seminara. Studenti smiju izostati s 30% nastave.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice odsjeka i fakulteta, e-pošta.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Konzultacije, e-pošta, telefon.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Studenti polažu dva kolokvija tijekom semestra i obvezni su napisati završni esej u formatu MLA od 1500 riječi na slobodno odabranu temu iz sadržaja predmeta. Studenti su obvezni odabrati temu eseja najkasnije tijekom četvrtoga tjedna nastave.

Prijava tema za esej u formatu MLA od 1500 riječi nakon pojedinačnih konzultacija do 9. travnja 2021. Esaj treba predati do 4. lipnja 2021.

- 1. kolokvij 16. travnja 2021.
- 2. kolokvij 11. lipnja 2021.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	16.6. i 9.7. u 11.00
Jesenski izvanredni	2.9. i 9.9. u 11.00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
1. tjedan	Aesthetic impulses to the stylistic formations of Neoclassicism and Romanticism: Introduction. Samuel Johnson (<i>Preface to Shakespeare</i>); Samuel Coleridge and William Wordsworth (<i>Preface to Lyrical Ballads</i>);	
2. tjedan	William Blake: from <i>Songs of Innocence</i> "The Lamb", "The Divine Image"; from <i>Songs of Experience</i> : "The Sick Rose", "The Tyger", "Ah! Sun-flower", "London", "The Human Abstract"; extracts from <i>The Marriage of Heaven and Hell</i> ;	
3. tjedan	William Wordsworth: from <i>Lyrical Ballads</i> : "Lines Written in Early Spring," "I Wandered Lonely as a Cloud", "A Slumber Did My Spirit Seal", "I Travelled Among Unknown Men", "She Dwelt Among the Untrodden Ways", "The World Is Too Much With Us";	

	„Ode: Intimations of Immortality“, from „Recollection of Early Childhood“; Extracts from <i>The Prelude</i> ; Essay topic registration deadline: 9th April, 2021	
4. tjedan		S.T. Coleridge: “The Rime of the Ancient Mariner”, “Kubla Khan”, “Frost at Midnight”, “The Eolian Harp”; Extracts from <i>Biographia Literaria</i> ;
5. tjedan	George Gordon, Lord Byron: Extracts from <i>Childe Harold's Pilgrimage</i> ; Extracts from <i>Don Juan</i> ; “Fare Thee Well”;	
6. tjedan	Percy Bysshe Shelley: “To a Sky-Lark”, “Ode to the West Wind”, “Hymn to Intellectual Beauty”, “Epipsychidion”, “Ozymandias”; Extracts from “A Defence of Poetry”; Essay submission deadline: June 4th, 2021	
7. tjedan		John Keats: “To Autumn”; “La Belle Dame Sans Merci”, “Ode to Psyche”, “Ode to a Nightingale”, “Ode on a Grecian Urn”. Extracts from <i>Selected letters</i> ;
8. tjedan	1st Preliminary Exam	
9. tjedan	The Age of Romanticism prose. The fundamental assumptions of Victorianism/English Realism; Victorian novel norm, or the aesthetical and ethical grounds of the prevalent Victorian literary genre;	
10. tjedan		Charles Dickens' <i>Great Expectations</i> and its intertextual references;
11. tjedan	Classical sources of William Makepeace Thackeray's literary mode (<i>The Book of Snobs</i>); Selections from the Victorian nonfictional prose (T. Carlyle, J. Ruskin, M. Arnold, J. S. Mill);	
13. tjedan	Selections from Victorian poetry (C.G. Rossetti, D.G. Rossetti, E. B. Browning, R. Browning, E. Brontë, A. Tennyson, M. Arnold, G. Meredith, A. C. Swinburne, T. Hardy);	
14. tjedan		W. Pater, <i>Studies in Art and Poetry</i> . Oscar Wilde's <i>The Picture of Dorian Gray</i> : the annulment of Victorian ideologisms.
15. tjedan	2nd Preliminary Exam	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Engleski neoklasicizam i romantizam			

1 Razlikovati i objasniti osnovna stilsko obilježja i tematska uporišta engleskoga neoklasicizma, romantizma	Tekstovi stilskih razdoblja neoklasicizma, romantizma i viktorijanskoga razdoblja	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove raznorodnih žanrova razdoblja neoklasicizma, romantizma i viktorijanskoga razdoblja) -Rad u parovima -Rasprava	-Pisane provjere (kolokviji) -Esej
2 Usporediti osnovne zasade njihovih poetika i objasniti razlike među njima	Oblikovanje književnoga kanona romantizma Obilježja romantičke književne norme	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	-Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
3 Razlikovati poetike pojedinih najvažnijih predstavnik i njihov odnos prema dominantnim poetikama, kulturnim i književnim procesima pojedinoga razdoblja	Upoznavanje s djelima pisaca i poetikama pojedinih razdoblja	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove) -Rad u parovima -Rasprava -Samostalni rad -Izrada eseja	-Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
4 Objasniti kritičke teorije predstavnika ovih književnopovijesnih razdoblja i potkrijepiti ih primjerima	Upoznavanje s kritičkim teorijama najvažnijih predstavnika romantizma na konkretnim primjerima	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju tekstove rečenih kritičkih teorija) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
5 Na primjerima djela pojedinih pjesnika objasniti revolucionarni zaokret u romantizmu prema uporabi jezika i odnos prema subjektivitetu,	Upoznavanje registra tema i središnjih pojmova romantičkoga svijeta ideja	Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove i uočavaju rečene poveznice) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
6 Opisati najučestalije pjesničke forme, retoričke i stilske inovacije, prepoznati i razlikovati stihovne oblike karakteristične za ovo razdoblje i argumentirano primijeniti stečeno znanje u pismenoj i usmenoj analizi pojedinih tekstova karakterističnih za ova razdoblja.	Oprimjerivanje središnjih tema i koncepata	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove i uočavaju rečene poveznice) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej

Viktorijanski roman;poezija;nefikcionalna proza			
7 Razlikovati teorijske i književnopovijesne sastavnice viktorijanskoga romana, reprezentativnoga žanra razdoblja realizma u engleskoj književnosti	-Tekstovi stilskog razdoblja realizma u engleskoj književnosti spram proze razdoblja romantizma -Oblikovanje viktorijanskoga književnoga kanona -Obilježja viktorijanske romaneskne norme	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove raznorodnih žanrova viktorijanskoga razdoblja) -Rad u parovima -Rasprava	-Pisane provjere (kolokviji) -Esej
8 Prepoznati osnovne političke, etičke i estetičke pretpostavke viktorijanskom iskazu te usporediti značajke viktorijanske književne norme s obilježjima žanrovskih istorodnica unutar stilske formacije europskoga realizma	-Upoznavanje odnosa viktorijanske društvenosti i oblikovanja pripadnoga romanesknoga modela -Razvoj autorskih pristupa književnoj normi -Profesionalizacija književničkoga zvanja -Stilematika viktorijanskog romana – izvedbe, značenja i odjeci: -Bildungsroman -Satira -Ispovjedni roman -Hibridni oblici poetskog realizma -Groteska -Psihološki roman	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
9 Izdvojiti tematske i žanrovske preferencije književnosti viktorijanskoga doba u razradbi značenja nacionalne, klasne i rodne pripadnosti, poimanja društvenoga napretka i njegovih učinaka na pojedinca i zajednicu, te profesionalizacije književničkoga zvanja	Upoznavanje registra tema i središnjih pojmova viktorijanskoga svijeta ideja -Oprimjerivanje središnjih tema i koncepata	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove) -Rad u parovima -Rasprava -Samostalni rad -Izrada eseja	-Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej
10 Tumačiti estetičke modele viktorijanskih autora (romanopisaca, pjesnika, kritičara) središnje viktorijanske struje i izvedbe autora nositelja svjetonazorskih promjena	Izdvajanje intertekstualnih sveza u pripovjednim modelima viktorijanskih romanopisaca -Signali njihovih književnih utjecaja i uzora -Poznavanje učinaka	-Predavanje -Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju odabrane tekstove i uočavaju rečene poveznice) -Samostalni rad -Rad u parovima -Rasprava -Izrada eseja	-Pisane provjere znanja (kolokvij) -Esej

	procesa razgradnje viktorijanskoga književnoga kanona -Oprimjerivanje značajki književnoga naturalizma, esteticizma i dekadencije u kasnoviktorijanskome romanu		
--	--	--	--

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Uvod u prevođenje		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4.		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom, 13:25 do 15:00 h; dvorana 206	Broj sati učioničke nastave:	18
		Broj sati online nastave:	12
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Mirjana Borucinsky		
Kabinet	F-913		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	srijedom od 15:00 do 16:00 h, četvrtkom od 15:00 do 16:00 h		
Telefon	+051/338411		
e-mail	mborucin@pfri.hr		
Suradnik na kolegiju	/		
Kabinet	/		
Vrijeme za konzultacije	/		
Telefon	/		
e-mail	/		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Predmetom su obuhvaćeni sljedeći sadržaji:			
- definicija prevođenja - odnos prevođenja i drugih disciplina - temeljni pojmovi u prevođenju - kratka povijest prevođenja - pristupi prevođenju i prevoditeljske tradicije - oblici i vrste prevođenja - prevoditeljski alati i tehnologije - prevoditeljski postupci i strategije - osobitost kulturoloških pojmova u prevođenju i strategije za njihovo prevođenje - evaluacija prijevoda i kontrola kakvoće			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Cilj predmeta jest upoznati studente s teorijskim spoznajama o prevođenju kako bi ih se osposobilo za bavljenje prevođenjem.			
Studenti će nakon odslušanog predmeta moći:			
- definirati temeljne pojmove u prevođenju te se kritički osvrnuti na pojam ekvivalencije - objasniti proces prevođenja i različite tradicije u prevođenju - razlikovati oblike i vrste prevođenja - nabrojati strategije prevođenja te ih primijeniti u analizi teksta - prikazati i procijeniti postojeće alate i tehnologije koje se koriste u prevođenju - istražiti i predstaviti problematiku vezanu uz prevođenje (evaluacija i norme u prevođenju, etika u prevođenju, itd.)			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x		x	x

Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0,75		
Kontinuirana provjera znanja 1	1,25	60	
Referat	1	10	
Završni ispit	1	30	
UKUPNO	4	100	
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
Varijanta 2 sa završnim ispitom			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.			
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
1. Hatim, B. and Munday, J. (2004). <i>Translation, An advanced resource book</i>. London and New York: Routledge. 2. Ivir, V. (1978). <i>Teorija i tehnika prevođenja</i>. Karlovac: Gimnazija, Sr. Karlovci. 3. Munday, J. (2001). <i>Introducing Translation Studies</i>. London and New York: Routledge. 4. Newmark, P. (1988). <i>A Textbook of Translation</i>. Prentice Hall. 5. Venuti, L. (ed.) (2000). <i>The Translation Studies Reader</i>. London and New York: Routledge.			
IZBORNA LITERATURA			
1. Baker, M. (1992). <i>In Other Words: Grammatical equivalence</i>. London: Routledge. 2. Baker, M. (1997). <i>The Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i>, London and New York: Routledge. 3. Fawcett, P. (1997). <i>Translation and Language</i>. Amsterdam: John Benjamins Publishing. 4. Ivir, V. (1980). The Semantics of False-Pair Analysis, SRAZ pp. 117-123. 5. Newmark, P. (1985) <i>Theory and Practice of Translation</i>, Prentice-Hall. 6. Snell-Hornby, M.(1988). <i>Translation studies: An integrated approach</i>. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins Publishing.			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
Studenti su dužni redovito pohađati nastavu. Dopušteno im je izostati s maksimalno 30% nastave.			
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA—			
- e-kolegij: https://moodle.srce.hr/2020-2021/course/view.php?id=93048 - e-poštom: mborucin@pfri.hr			

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
- Tjedne konzultacije ▪ srijedom od 15:00 do 16:00 h, četvrtkom od 15:00 do 16:00 h (F- 913) - putem e-kolegija : https://moodle.srce.hr/2019-2020/course/view.php?id=57410 - e-poštom: mborucin@pfri.hr		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Kolokvij (pismeni)		
Prezentacija		
Završni ispit (pismeni)		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski	/	
Proljetni izvanredni	/	
Ljetni	16.6. i 30.6. u 10:00 h	
Jesenski izvanredni	1.9. i 8.9. u 10:00 h	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
3.3.2021.	Introduction to the Course Main issues in Translation Studies	
10.3.2021.	Linguistic approach to translation	
17.3.2021.	Translation as an act of communication	
24.3.2021.		History of translation
31.3.2021.	Types of Translation Translation tools	
7.4.2021.	Computer-assisted translation Machine translation	
14.4.2021.	Kolokvij 1	
21.4.2021.		Translation procedures and strategies
28.4.2021.		Formal correspondence and translation equivalence
5.5.2021.		Translation studies and contrastive analysis
12.5.2021.		Translating culture
19.5.2021.		Revision Preparation for the exam Preparation for student presentations. Suggested topics for presentations: Translation universals Gideon Toury: 'The nature and role of norms in translation' Ethics in translation and interpreting Translation quality assessment Discourse / textlinguistics and translation - an integrated approach to translation

		Translation of feature film titles Audiovisual translation Neural machine translation Mistranslations Translation in Politics
26.5.2021.	Kolokvij 2	
2.6.2021.	Student Presentations	
9.6.2021.	Student Presentations	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Definirati temeljne pojmove u prevođenju te se kritički osvrnuti na pojam ekvivalencije	Main issues in translation studies History of translation Linguistic approach to translation	Predavanje Rad na tekstu Frontalni rad Grupni rad Diskusija Izrada pojmovnika	Pismeni ispit (kolokvij)
Objasniti proces prevođenja i različite tradicije u prevođenju	Translation as an act of communication History of translation	Predavanje Diskusija	Pismeni ispit (kolokvij)
Razlikovati oblike i vrste prevođenja	Types of Translation	Predavanje Rad na tekstu Grupni rad Diskusija	Pismeni ispit (kolokvij)
Nabrojati strategije prevođenja te ih primijeniti u analizi teksta	Translation procedures and strategies Translating culture (English and Croatian, English and German)	Predavanje Rad na tekstu Grupni rad Diskusija	Pismeni ispit (kolokvij)
Prikazati i procijeniti postojeće alate i tehnologije koje se koriste u prevođenju	Translation procedures and strategies Translation universals	Predavanje Rad na tekstu Frontalni rad Diskusija	Pismeni ispit (kolokvij)
Istražiti i predstaviti problematiku vezanu uz prevođenje (evaluacija i norme u prevođenju, etika u prevođenju, itd.)	Translation studies and contrastive analysis Formal correspondence and translation equivalence	Predavanje Grupni rad Izrada pojmovnika Prezentacija	Pismeni ispit (kolokvij) Prezentacija

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Engleski jezik 4 – sintaksa i prevođenje		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4.		
Akadska godina	2020/2021		
Broj ECTS-a	5		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+45+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijedom od 9:35-13:25; F206	Broj sati učioničke nastave	45
		Broj sati online nastave	30
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	Doc. dr.sc. Anita Memišević		
	Kabinet	913	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Srijedom: 17:00-18:00; četvrtkom: 10:00 – 11:00		
	Telefon	265629	
	e-mail	amemisevic@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju	Jadranka Kim Musa, MA		
	Kabinet	911	
Vrijeme za konzultacije	Četvrtkom i petkom od 14.00 -15.00		
	Telefon		
	e-mail	kim.musa@uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Sintaksa Kolegij će obuhvatiti upoznavanje, analizu i vježbanje složenih rečeničnih struktura engleskoga jezika te imeničke fraze. Kroz rad na tekstovima i kratkim pričama studenti će proširiti svoj vokabular, pri čemu će se poseban naglasak staviti na kolokacije i kulturološke aspekte odabranih tekstova. Kolegij će obuhvatiti i uvježbavanje znanja stečenih kroz kolegije Engleski jezik 1, Engleski jezik 2 i Engleski jezik 3. 1 složena rečenica – subordinirane i superordinirane rečenice, subordinacija i koordinacija, obezglagoljene rečenice, perfekt u vremenskim rečenicama, upravni i neupravni govor 2 sintaktičke i semantičke funkcije subordinirane rečenice – prepoznavanje rečeničnih tipova subordiniranih rečenica i njihova osnovna funkcija 3 imenička fraza – detaljno izučavanje 4 tema, fokus i procesiranje informacija – upoznavanje osnova.			
Prevođenje Kolegij studentima omogućuje upoznavanje osnova procesa pisanoga prevođenja. Obuhvaća i upoznavanje temeljnih pojmova u prevođenju te temeljnih prijevodnih postupaka. Najviše vremena ipak se posvećuje praktičnome radu, odnosno prevođenju novinskih članaka, kritičkih, promidžbenih i persuazivnih tekstova (kolumne ili govori, predstavljanje osoba, knjiga, mjesta, događanja i institucija) i ostalih tipova tekstova s hrvatskoga na engleski te s engleskoga na hrvatski jezik. Ovaj je tip tekstova odabran zbog njihove relativne jednostavnosti i manje zastupljenosti termina što omogućava koncentriranje na temeljne aspekte procesa prevođenja. Studenti će u svome radu pretraživati internet te izrađivati glosare za vlastite potrebe.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon što odslušaju kolegij studenti će: 1. moći točno rabiti složene rečenične strukture 2. proširiti svoj vokabular 3. proširiti svoje poznavanje kolokacija 4. demonstrirati komunikacijske sposobnosti na višoj razini od one pokazane na Engleskome jeziku 3 5. moći analizirati određene aspekte britanske i američke kulture 6. moći kvalitetno prevoditi kritičke i polemičke tekstove s hrvatskoga na engleski i s engleskoga na hrvatski jezik			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

		Vježbe X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1.875	
Kontinuirana provjera znanja 1	0.225	10
Kontinuirana provjera znanja 2	0.225	10
Kontinuirana provjera znanja 3	0.225	10
Kontinuirana provjera znanja 4	0.225	10
Kontinuirana provjera znanja 5	0.225	10
Kontinuirana provjera znanja 6	0.25	10
Praktični rad	0.5	10
ZAVRŠNI ISPIT	1.25	30
UKUPNO	5	100
Opće napomene:		
Varijanta 1 bez završnog ispita		
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.		
Varijanta 2 sa završnim ispitom		
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.		
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.		
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Bujas, Ž. (1999). Veliki englesko-hrvatski rječnik. Zagreb: Nakladni zavod Globus		
Bujas, Ž. (1999). Veliki hrvatsko-engleski rječnik. Zagreb: Nakladni zavod Globus.		
Greenbaum, S., Quirk, R. (1990). A Student's Grammar of the English Language. Longman		
Vince, M. (2003). Advanced Language Practice. Oxford. McMillan.		
IZBORNA LITERATURA		
Anić, V. (2003) Veliki rječnik hrvatskoga jezika. Zagreb: Novi liber.		
Bendow, I. (2006) Englesko-hrvatski frazeološki rječnik. Zagreb: Naklada Ljevak.		
Bendow, I. (2009) Hrvatsko-engleski frazeološki rječnik. Zagreb:Naklada Ljevak.		
Eastwood, J. (1994) Oxford Guide to English Grammar. Oxford. Oxford University Press.		
Hornby, A. S. (2010). Oxford Advanced Learner's Dictionary Of Current English. Oxford: Oxford University Press.		
Memišević,A. (2019). On Words and How to Use Them. Rijeka: Filozofski fakultet u Rijeci.		
On-line glosari (EUDict, https://eudict.com/?lang=engcro i sl.)		

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Sintaksa: Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i pisati zadaće te napisati jedan seminarski rad tijekom semestra, i redovito pristupati kolokvijima tijekom semestra. Moguće je ponavljanje samo jedne aktivnosti (jednoga kolokvija). Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave.		
Prevođenje: Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu, sudjelovati u radu na satu, izraditi samostalne prijevode van nastave te redovito pristupati kolokvijima (ukupno 2 tijekom semestra). Izvršenje ovih obveza preduvjet je za izlazak na završni ispit.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Mrežne stranice Odsjeka i e-pošta.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Konzultacije i e-pošta.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Pismeni se ispit sastoji iz dviju komponenti (jednog ispita iz sintakse i dva kolokvija iz prevođenja tijekom semestra). Usmeni se ispit odnosi na teoretsko poznavanje gramatike.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski		
Proljetni izvanredni		
Ljetni	15.6. i 29.6. u 10:00	
Jesenski izvanredni	2.9. i 3.9. u 10:00	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
3.3.2021.		Sintaksa: The complex sentence 1 Prevođenje: Upoznavanje s temeljnim postupcima i problemima u prevođenju različitih vrsta tekstova (novinskih, kritičkih i polemičkih tekstova)
10.3.2021		Sintaksa: The complex sentence 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću) Prevođenje: Prevođenje opisnog teksta informativnog karaktera s engleskoga na hrvatski jezik
17.3.2021		Sintaksa: Midterm exam 1 (Studenti moraju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara) Prevođenje: Prevođenje prikaza ili osvrta s engleskoga na hrvatski jezik
24.3.2021		Sintaksa: Syntactic and semantic functions of subordinate clauses 1 (Studenti trebaju pročitati istoimeno poglavlje iz Quirka i napraviti zadaću) Prevođenje: Prevođenje novinskog teksta političke tematike s engleskoga na hrvatski jezik

31.3.2021		Sintaksa: Midterm exam 2 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara) Prevođenje: Prevođenje polemičkoga teksta s engleskoga na hrvatski jezik.
7.4.2021.		Sintaksa: Syntactic and semantic functions of subordinate clauses 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću) Prevođenje: Prevođenje kritičkoga teksta s engleskoga na hrvatski jezik. Samostalni prijevod (vannastavni zadatak)
14.4.2021	Sintaksa: The noun phrase (Studenti trebaju pročitati istoimeno poglavlje iz Quirka i napraviti zadaću) Prevođenje: Analiza prijevoda, priprema za prvi kolokvij	
21.4.2021	Sintaksa: Midterm exam 3 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara) Prevođenje: Prvi kolokvij: prijevod s engleskoga na hrvatski jezik.	
28.4.2021	Sintaksa: Restrictive and non-restrictive relative clauses (Studenti moraju imati napravljenu zadaću) Prevođenje: Prevođenje opisnog (informativnog) teksta s hrvatskoga na engleski jezik	
5.5.2021.	Sintaksa: Midterm exam 4 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara) Prevođenje: Prevođenje prikaza ili osvrta s hrvatskoga na engleski jezik.	
12.5.2021	Sintaksa: Theme, focus and information processing 1 (Studenti moraju pročitati odgovarajuće poglavlje iz Quirka) Prevođenje: Prevođenje novinskoga teksta političke tematike s hrvatskoga na engleski jezik.	
19.5.2021	Sintaksa: Theme, focus and information processing 2 (Studenti moraju imati napravljenu zadaću) Prevođenje: Prevođenje polemičkoga teksta s hrvatskoga na engleski jezik. Samostalni prijevod (vannastavni zadatak)	
26.5.2021	Sintaksa: Midterm exam 5 (Studenti trebaju pročitati članak i napraviti analizu vokabulara) Prevođenje:	

	Analiza prijevoda, priprema za drugi kolokvij.	
2.6.2021.	Sintaksa: Word formation (Studenti trebaju napraviti zadatke iz Vincea) Prevođenje: Drugi kolokvij (prijevod s hrvatskoga na engleski jezik).	
9.6.2021.	Sintaksa: ponavljanje, priprema za ispit (Studenti trebaju napraviti zadaću) Prevođenje: Završni sat; analiza i povratna informacija vezana za završni kolokvij	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. moći točno rabiti složene rečenične strukture	- Tekstovi usmjereni na specifične sadržaje i jezik tipičan za pojedina područja života (zdravlje, pravo, ekologija, turizam,...) - složena rečenica – subordinirane i superordinirane rečenice, subordinacija i koordinacija, obezglagoljene rečenice, perfekt u vremenskim rečenicama, upravni i neupravni govor - sintaktičke i semantičke funkcije subordinirane rečenice – prepoznavanje rečeničnih tipova subordiniranih rečenica i njihova osnovna funkcija - imenička fraza – detaljno izučavanje - tema, fokus i procesiranje informacija – upoznavanje osnova - upoznavanje osnova procesa pisanoga prevođenja	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno iščitavaju tekstove o sintaktičkoj pojavi) - Rad na tekstu – analiza tekstova - Samostalni rad na vježbama - Rad u parovima - Studenti metodom indukcije dolaze do pravila - Rasprava - Izrada seminarskog rada	- Pismeni ispit - Usmeni ispit - Seminarski rad
2. proširiti svoj vokabular	- upoznavanje temeljnih pojmova u prevođenju te temeljnih prijevodnih postupaka - prevođenje novinskih članaka, kritičkih, promidžbenih i persuzivnih tekstova (kolumne ili govori, predstavljanje osoba, knjiga, mjesta, događanja i institucija) i ostalih tipova tekstova s hrvatskoga na engleski te s engleskoga na hrvatski jezik.	- samostalna analiza tekstova - rasprava - individualni rad na vježbama - rad u parovima - grupni rad - izrada seminarskog rada	- pismeni ispit - seminarski rad
3. proširiti svoje poznavanje kolokacija		- samostalna analiza tekstova - rasprava - individualni rad na	- pismeni ispit - seminarski rad

		- vježbama rad u parovima - grupni rad - izrada seminarškog rada	
4. demonstrirati komunikacijske sposobnosti na višoj razini od one pokazane na Engleskome jeziku 3		- rasprava - prijevodi tekstova - izrada seminarškog rada	- pismeni ispit - usmeni ispit - seminarski rad - ogledni prijevodi
5. moći analizirati određene aspekte britanske i američke kulture		- samostalna analiza tekstova - rasprava	- seminarski rad
6. moći kvalitetno prevoditi različite vrste novinskih tekstova kritički i polemičke tekstove s hrvatskoga na engleski i s engleskoga na hrvatski jezik		- predavanje - analiza tekstova - prijevod tekstova s engleskoga jezika na hrvatski - prijevod tekstova s hrvatskoga jezika na engleski - analiza studentskih prijevoda - rasprava	- pismeni ispit - ogledni prijevodi - izrada glosara

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Fonetika i fonologija		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4.		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Srijeda od 15:55-16.35h, F-206	Broj sati učioničke nastave	27
		Broj sati online nastave	18
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr.sc. Nataša Hirci		
Kabinet	911		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Emailom po dogovoru		
Telefon			
e-mail	natasa.hirci@guest.arnes.si		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Ovaj kolegij služi kao uvod u fonetiku i fonologiju. Teme koje su pokrivene uključuju: artikulacijsku fonetiku, suglasnike, samoglasnike, fonemsku analizu, akustičku fonetiku i prozodijsku fonologiju.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanog kolegija i položenog ispita moći:			
– definirati osnovne pojmove i opisati osnovne principe fonetike i fonologije, koristeći se terminologijom iz ovih područja – prepoznati, usporediti i razlikovati fonetsku i fonološku razinu jezičnog proučavanja – prepoznati, usporediti, razlikovati i bilježiti engleske foneme, razlikovna obilježja i osnovne prozodijske elemente – razlikovati i usporediti nekoliko akcenata engleskog jezika			
primijeniti stečeno znanje i vještine na rješavanje praktičnih zadataka u kojima će fonološkom transkripcijom bilježiti pismene i usmene engleske izričaje i rekonstruirati transkribirane tekstove.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			X Multimedija
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,125		0
Kontinuirana provjera znanja 1	2,875		100
ZAVRŠNI ISPIT	-		od najmanje 30% do najviše 50%
UKUPNO	4		100
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
Varijanta 2 sa završnim ispitom			

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Roach, P. 2010. *English Phonetics and Phonology*. 4th ed. Cambridge: Cambridge University Press.

Cruttenden, A. 2014: *Gimson's Pronunciation of English*, 8th revised ed. or previous editions of Gimson

IZBORNA LITERATURA

Collins, B. & Mees, I.M. (2003). *Practical Phonetics and Phonology*. London and New York: Routledge.

Josipović, V. (1999). *Phonetics and Phonology for Students of English*. Zagreb: Targa.

Davenport, M. & Hannahs, S. J. (1998). *Introducing Phonetics & Phonology*. London: Arnold.

Giegerich, H. (1992). *English Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hewings, M. (2007). *English Pronunciation in Use*. (Advanced). Cambridge: Cambridge University Press.

Ladefoged, P. (2006). *A Course in Phonetics*. Fifth edition. Boston, Ma.: Thomson.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje je nastave obavezno, a smije se izostati s najviše 30% predavanja i seminara.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežne stranice kolegija, tajništvo Odsjeka.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

E-mailom ili putem mrežne stranice kolegija bilo kada, osobno u (redovno ili dogovoreno) vrijeme konzultacija ili nakon predavanja. Konzultacije izvan označenog vremena konzultacija potrebno je prethodno dogovoriti s nastavnikom, osobno ili putem e-maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Kolegij nema završni ispit.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	18. 6., 2. 7.
Jesenski izvanredni	3. 9., 10.9.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
		Introduction. Phonetics vs. phonology. Speech sound vs. phoneme. Phonetic and phonological transcription. IPA.
		Received Pronunciation (RP). General American (GenAm). Other accents. Articulatory phonetics. Speech sounds. English consonants.
		Consonant description and identification. English vowels.
		Vowel description and identification. Phonological transcription.
	Test 1	
	Transcription (cont.). Stress and transcription.	
	Phonemic analysis. Allophones. Phonological alternations. Formal rules	
	Word stress and connected speech. Weak forms. Other connected speech phenomena.	
	Phonological and phonetic transcription of connected speech.	
	Syllable structure. Suprasegmental features. Accents of English.	
	Test 2	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
definirati osnovne pojmove i opisati osnovne principe fonetike i fonologije, koristeći se terminologijom iz ovih područja	- artikulacijska fonetika, - suglasnici, - samoglasnici, - fonemska analiza, - akustička fonetika - prozodijska fonologiju	- frontalna nastava - individualni rad - rad u grupama	Pismeni ispit
prepoznati, usporediti i razlikovati fonetsku i fonološku razinu jezičnog proučavanja		- frontalna nastava - individualni rad - rad u grupama	Pismeni ispit
prepoznati, usporediti, razlikovati i bilježiti engleske foneme, razlikovna obilježja i osnovne prozodijske elemente		- frontalna nastava - individualni rad - rad u grupama	Pismeni ispit

razlikovati i usporediti nekoliko akcenata engleskog jezika		- frontalna nastava - individualni rad - rad u grupama	Pismeni ispit
primijeniti stečeno znanje i vještine na rješavanje praktičnih zadataka u kojima će fonološkom transkripcijom bilježiti pismene i usmene engleske izričaje i rekonstruirati transkribirane tekstove		- frontalna nastava - individualni rad - rad u grupama	Pismeni ispit

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Afroamerička književnost		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	ONLINE NASTAVA	Broj sati učioničke nastave	
		Broj sati <i>online</i> nastave	30
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	dr.sc. Tatjana Vukelić		
Kabinet	914		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Utorkom i srijedom od 12 do 13; mailom; po dogovoru		
Telefon	51265625		
e-mail	tvukelic@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA

1. Pregled povijesnih činjenica i događaja vezanih uz afroameričku tradiciju (1)
2. Ropstvo i imperijalizam; razdoblje Rekonstrukcije; Harlemska renesansa; Realizam, naturalizam, modernizam; „Black Arts“; Suvremena književnost (1,2)
3. Rasna i rodna diskriminacija (3)
4. Pregledna analiza književnog korpusa afroameričkih pisaca (2-5)
5. Afroamerički pisci i njihova djela u 20. stoljeću (4,5)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon što odslušaju kolegij studenti će moći:

1. Definirati povijesne i književno- povijesne odrednice Afroameričke književnosti kao dijela mainstreama američke književnosti

2. Prepoznati elemente afroameričke književne tradicije koja se pojavljuje u djelima afroameričkih pisaca

3. Prepoznati i opisati problemska pitanja afroameričkoga naroda u potrazi za identitetom (rasna, rodna i spolna diskriminacija)

4. Argumentirati i samostalno analizirati književna djela afroameričkih pisaca

5. Kritički i kreativno promišljati o književnim djelima

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	0,75	0
Priprema i prezentacija seminarskog rada	0,5	50
ZAVRŠNI ISPIT	0,75	50
UKUPNO	2	100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.

Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA	
OBVEZNA LITERATURA	
Andrews, L. W. Classic African American Women' s Narratives. OUP, 2003. Andrews, L.W., Foster, F.S., Harris, T. The Oxford Companion to African American Literature. OUP, New York, 1997. Collins, P.H. Black Sexual Politics. Routledge: New York, London, 2004. Gates, H. L. & McKay, Nellie Y. The Norton Anthology of African American Literature. Norton & Company, New York, London, 2004. Golden, M. & Harris L. E. Gumbo: An Anthology of African American Writing, Broadway Book, New York, 2002. Hooks, B. Ain't I a Woman. Pluto Press, London, 1982. Pripovijedna proza: Z. N. Hurston. Their Eyes Were Watching God T. Morrison. The Bluest Eye Walker. The Color Purple M. Golden. Don't Play in the Sun F. Douglass. Narrative of the Life Of Frederick Douglass; an American Slave R. Wright. The Man Who Lived Underground	
IZBORNA LITERATURA	
Gates, H. L. The Signifying Monkey. OUP, New York, 1988. Kubitschek, M. D. Claiming the Heritage. University Press of Mississippi, Mississippi, 1991. Collins, P.H. Black Feminist Thought. Routledge, London, New York, 2000	
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU	
POHAĐANJE NASTAVE	
Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Mrežne stranice Odsjeka I e-pošta.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Konzultacije u uredu nastavnika; na nastavi; e-pošta.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Prije polaganja pismenog završnog ispita studenti su dužni izraditi seminar i prezentirati ga na nastavi. Temu za seminarski rad dobivaju od nastavnika. Seminar mora biti načinjen kao powerpoint prezentacija i kao pisani seminarski rad. Studenti polažu pismeni završni ispit na kraju semestra u određenim ispitnim rokovima	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	

Proljetni izvanredni		
Ljetni	17.06.2021. pismeni u 9 sati 1.07.2021. pismeni u 9 sati	
Jesenski izvanredni	6.09.2021. pismeni u 9 sati 8.09.2021. pismeni u 9 sati	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
1.TJEDAN		Uvod i upoznavanje s strukturom i temama koje će se obrađivati tijekom semestra
2. TJEDAN		Literature of slavery and freedom – Slavery, Abolitionism, Civil War; Wheatly, Walker, Harper, Truth
3. TJEDAN		SEMINARS
4. TJEDAN		Literature of the Reconstruction – Jim Crow Segregation, Ku Klux Klan, Lynching, Great Migration – B.T. Washington, Du Bois, J.W. Johnson
5. TJEDAN		SEMINARS
6. TJEDAN		Literature of the Reconstruction – Jim Crow Segregation, Ku Klux Klan, Lynching, Great Migration – B.T. Washington, Du Bois, J.W. Johnson
7. TJEDAN		SEMINARS
8. TJEDAN		Realism, Naturalism, Modernism – World war II, Civil Rights Movement, Feminism; Wright, Ellison, Walker
9. TJEDAN		SEMINARS
10.TJEDAN		Black Arts – Black Nationalism; Baraka, Knight
11. TJEDAN		SEMINARS
12. TJEDAN		Contemporary literature – Black Studies, Black Identity, Race, Gender, Sexual liberation, Womanism; Morrison, Walker
13. TJEDAN		SEMINARS
14. TJEDAN		Selected reading (chosen by the students); videos; films on African American Literature
15. TJEDANÍ		Selected reading (chosen by the students); videos; films on African American Literature
VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE		

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Reproducirati saznanja o književnosti o kojoj do tada nisu imali značajna saznanja i iskustva	Literature of slavery and freedom (American revolution, Slavery, Abolitionism, Civil War); Literature of the Reconstruction (Jim Crow Segregation, Ku Klux Klan, Lynching, Great Migration, Women' s Suffrage, World War I) Harlem Renaissance; (New Negro, The Jazz Age, Great Depression Realism, Naturalism, Modernism; (Civil Rights Movement, Post-colonialism) Black Arts; (Vietnam War, Black Nationalism, Assassinations) Contemporary liteature. (Black Studies, Womanism, Sexual liberation, Racial identities)	- Frontalna nastava - Samostalni rad i prezentacija seminara - Diskusija i analiza - Gledanje filmova i video isječaka o afroameričkoj kulturi i književnosti	Seminarski rad i prezentacija Pismeni ispit
2. Objasniti povijesni i književni kontekst u kojoj je nastala ova književnost		- Frontalna nastava - Samostalni rad i prezentacija seminara - Diskusija i analiza - Gledanje filmova i video isječaka o afroameričkoj kulturi i književnosti	Seminarski rad i prezentacija Pismeni ispit
3. Smjestiti i definirati afroameričku književnost unutar „mainstreama” američke književnosti		- Frontalna nastava - Samostalni rad i prezentacija seminara - Diskusija i analiza - Gledanje filmova i video isječaka o afroameričkoj kulturi i književnosti	Seminarski rad i prezentacija Pismeni ispit

4. Raspoznati pisce koji su obilježili afroameričku književnosti		- Frontalna nastava - Samostalni rad i prezentacija seminara - Diskusija i analiza - Gledanje filmova i video isječaka o afroameričkoj kulturi i književnosti	Seminarski rad i prezentacija Pismeni ispit
5. Kroz seminarske radove bolje upoznati neke od značajnih afroameričkih književnih i kulturološki značajnih figura		- Frontalna nastava - Samostalni rad i prezentacija seminara - Diskusija i analiza - Gledanje filmova i video isječaka o afroameričkoj kulturi i književnosti	Seminarski rad i prezentacija Pismeni ispit

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Poslovno dopisivanje		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Kolegij je izborni te će se izvoditi asinkrono putem platforme Merlin	Broj sati učioničke nastave	-
		Broj sati <i>online</i> nastave	30 (100%)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku.		
Nositelj kolegija	doc. dr.sc. Anita Memišević		
Kabinet	F-913		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Srijedom: 17:00-18:00; četvrtkom: 10:00-11:00		
Telefon	051/265-629		
e-mail	amemisevic@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju	dr. sc. Martina Podboj, asist.		
Kabinet	F-915		
Vrijeme za konzultacije	Četvrtkom, 13-14.30 ili videopozivom, po dogovoru		
Telefon	051/265-620		
e-mail	martina.podboj@uniri.hr		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Struktura poslovnih pisama, e-mailova, memoranduma, izvješća, životopisa i molbi za posao na različitim inačicama engleskoga jezika s osobitim naglaskom na razlike u formi poslovnih pisama i životopisa. Vokabular koji se koristi u različitim oblicima poslovnoga dopisivanja: narudžbe, ponude, pozivi, informacije o poslovanju, upiti, podsjetnici, čestitke, ugovori, prihvat, komunikacije o isporuci robe (usluga), komunikacije o podmirivanju obveza, požurnice, reklamacije, nagodbe, opomene, bankovno poslovanje, agenti i agencije, prijevoz, rezervacije, dogovori sastanaka, prihvaćanje poziva, izrazi sućuti, umirovljenje, itd.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Po završetku kolegija studenti će moći na različitim inačicama engleskoga jezika kvalitetno pisati: - poslovna pisma, - e-mailove, - memorandume, - izvješća, - životopise, - molbe za posao.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x			
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	0.75		
Kontinuirana provjera znanja 1	0.25	20	
Kontinuirana provjera znanja 2	0.25	20	
Kontinuirana provjera znanja 3	0.25	20	
Kontinuirana provjera znanja 4	0.25	20	
Kontinuirana provjera znanja 5	0.25	20	
UKUPNO	2	100	
Opće napomene:			

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

Ashley, A. (2009). *Oxford Handbook of Commercial Correspondence*. Oxford: Oxford University Press.

IZBORNA LITERATURA

Kliment, A. (1993). *Poslovna komunikacija*. Zagreb: Školska knjiga.

Urbany, M. (1995). *Business Letters in English*. Zagreb: Školska knjiga.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu te redovito predavati zadatke koji se ocjenjuju. Moguće je ponavljanje samo jedne aktivnosti (jednoga zadatka). Studenti mogu izostati maksimalno 30% nastave.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Putem Merlina i mailom

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Putem Merlina, mailom ili na videokonzultacijama

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Završni ispit nije predviđen. Završna ocjena proizlazi iz kontinuiranih provjera.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	--
Proljetni izvanredni	--
Ljetni	15. 6.; 29. 6.
Jesenski izvanredni	2. 9. i 3. 9.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
Week 1		Introduction to the course Business letters
Week 2		E-mails and faxes
Week 3		Memos and reports
Week 4		Enquiries Assignment 1 due
Week 5		Replies and quotations

Week 6		Orders
Week 7		Complaints and adjustments Assignment 2 due
Week 8		Credit and banking
Week 9		Transportation and shipping Assignment 3 due
Week 10		CVs and job applications
Week 11		Motivation and cover letters Assignment 4 due
Week 12		Miscellaneous correspondence
Week 13		Miscellaneous correspondence Assignment 5 due
Week 14		Practice and wrapping up
Week 15		Practice and wrapping up

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Kvalitetno pisanje poslovnih pisama	- Struktura različitih žanrova poslovnog diskursa (poslovnih pisama, e-mailova, memoranduma, izvješća, životopisa i molbi za posao) na različitim inačicama engleskoga jezika - Vokabular koji se koristi u različitim žanrovima poslovnoga dopisivanja: narudžbe, ponude, pozivi, informacije o poslovanju, upiti, podsjetnici, čestitke, ugovori, prihvat, komunikacije o isporuci robe (usluga), komunikacije o podmirivanju obveza, požurnice, reklamacije, nagodbe, opomene, bankovno poslovanje, agenti i agencije, prijevoz, rezervacije, dogovori sastanaka, prihvaćanje poziva, izrazi sućuti, umirovljenje itd.	- Frontalna nastava (predavanja) - Rješavanje samostalnih zadataka (individualni i grupni rad) - Rad na tekstu (analiza predložaka i sastavljanje vlastitih tekstova)	Pisana provjera – poslovno pismo (kolokvij)
2. Kvalitetno pisanje e-mailova			Pisana provjera – poslovni e-mail (kolokvij)
3. Kvalitetno pisanje memoranduma			Pisana provjera – memorandum (kolokvij)
4. Kvalitetno pisanje izvješća			Pisana provjera – izvješće (kolokvij)
5. Kvalitetno pisanje životopisa			Pisana provjera – životopis i motivacijsko pismo (kolokvij)
6. Kvalitetno pisanje molbi za posao			

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Anglofona drama dvadesetog stoljeća		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	4		
Akadska godina	2020-21		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+0+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtkom, 16.00-17.30 (online)	Broj sati učioničke nastave	
		Broj sati <i>online</i> nastave	30
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Aidan O'Malley		
	Kabinet	912	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Četvrtkom, 15.00-16.00 (online) i prema dogovoru.		
	Telefon	051/265-632	
	e-mail	ajomalley@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
U ovom kolegiju studenti se upoznaju s izborom najvažnijih anglofonih drama i dramatičara dvadesetog stoljeća. Studenti stječu uvid u odnose između odabranih književnih tekstova i najvažnijih političkih i društvenih događaja u dvadesetom stoljeću. Teme o kojima se raspravlja uključuju: dva svjetska rata, rod, stvaranje nacionalnih i drugih identiteta. Nadalje, studenti se upoznaju s nekim temeljnim pristupima u teoriji drame, poput onih Stanislavskog i Artauda. Utjecaj Ibsena i Strindberga protezao se kroz dramu dvadesetog stoljeća, stoga i kolegij započinje proučavanjem njihovih kazališnih inovacija. Društvo i rod središnje su teme Ibsenovih i Strindbergovih drama pa ćemo utjecaj istih proučavati na primjeru Shawovih drama. Pozornost se zatim okreće na zapad prema SAD-u: četiri različita ključna teksta analizirat će se zasebno (O'Neill, Williams, Miller, Albee) kao i iz perspektive njihovog prikaza američkog društva. Analizirat ćemo trendove u britanskoj drami, s posebnim osvrtom na tzv. 'The Angry Young Men' (Osborne) i 'kitchen-sink' dramu (Delaney), razmatrajući, između ostalog, načine na koje su ove drame obradivale pitanja radničke klase te ženska pitanja u Britaniji 1960.-ih. Potom ćemo razmotriti dvije afričke drame: Soyinkino preispitivanje sukoba tradicije i kolonijalizma u Nigeriji, i multimedijalni komad Jane Taylor, Williama Kentridgea i the Handstring Puppet Company koji kritizira rad <i>Južnoafričke komisije za istinu i pomirenje</i>. Kolegij završava s Ravenhillom – autorom 'in-ye- face' drame koja je uvelike postavila standard britanskog teatra na kraju dvadesetog stoljeća – i Jez Butterworthom, najcjenjenijim engleskim dramatičarem 21. st.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Na završetku kolegija, polaznici će biti upoznati s glavnim predstavnicima britanske, američke i irske drame dvadesetog stoljeća i steći razumijevanje estetskog, društvenog i političkog konteksta koji je utjecao na njihove radove.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x		x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA

OCJENJUJE			
Pohađanje nastave		0.75	10
Prezentacija		0.25	40
Esej		1	50
ZAVRŠNI ISPIT		-	-
UKUPNO		2	100
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
Copies of these texts are available on Merlin			
1. Henrik Ibsen, <i>A Doll's House</i>			
2. August Strindberg, <i>Miss Julie</i>			
3. George Bernard Shaw, <i>Mrs. Warren's Profession</i>			
4. Eugene O'Neill, <i>Long Day's Journey into Night</i>			
5. Tennessee Williams, <i>A Streetcar Named Desire</i>			
6. Arthur Miller, <i>Death of a Salesman</i>			
7. Edward Albee, <i>Who's Afraid of Virginia Woolf</i>			
8. John Osborne, <i>Look Back in Anger</i>			
9. Shelagh Delaney, <i>A Taste of Honey</i>			
10. Wole Soyinka, <i>Death and the King's Horseman</i>			
11. Jane Taylor, with William Kentridge and the Handspring Puppet Company, <i>Ubu and the Truth Commission</i>			
12. Mark Ravenhill, <i>Shopping and Fucking</i>			
13. Jez Butterworth, <i>Jerusalem</i>			
IZBORNA LITERATURA			
Sva sekundarna literatura dostupna je u Merlinu. Niže je navedena preporučena dodatna literatura.			
1. Antonin Artaud, <i>Theatre and Its Double</i> (excerpts)			
2. Gerald M. Berkowitz, <i>American Drama of the Twentieth Century</i>			
3. Thierry Dubost, <i>Struggle, Defeat or Rebirth: Eugene O'Neill's Vision of Humanity</i>			
4. Anne Fleche, <i>Mimetic Disillusion: Eugene O'Neill, Tennessee Williams and US Dramatic Realism</i>			
5. Alice Griffin, <i>Understanding Arthur Miller</i>			
6. Carla McDonough, <i>Staging Masculinity: Male Identity in Contemporary American Drama</i>			
7. Martin Esslin, <i>The Theatre of the Absurd</i>			
8. Aleks Sierz, <i>In-her-face Theatre: British Drama Today</i>			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
Studenti su obavezni redovito pohađati nastavu, aktivno sudjelovati u raspravama, pročitati zadane tekstove na vrijeme te samostalno napisati esej na temelju vlastite prezentacije.			
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA			
Na satu, konzultacije, Merlin, e-mail			
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA			
Email, konzultacije.			
NAČIN POLAGANJA ISPITA			
Pismeni (semarski rad—esej)			
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE			

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	14.06.2021; 28.06.2021
Jesenski izvanredni	03.09.2021; 10.09.2021

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
04.03.21		Introduction to the course
11.03.21		Henrik Ibsen, <i>A Doll's House</i>
18.03.21		August Strindberg, <i>Miss Julie</i>
25.03.21		George Bernard Shaw, <i>Mrs. Warren's Profession</i>
01.04.21		Eugene O'Neill, <i>Long Day's Journey into Night</i>
08.04.21		Tennessee Williams, <i>A Streetcar Named Desire</i>
15.04.21		Arthur Miller, <i>Death of a Salesman</i>
22.04.21		Edward Albee, <i>Who's Afraid of Virginia Woolf</i>
29.04.21		John Osborne, <i>Look Back in Anger</i>
06.05.21		Shelagh Delaney, <i>A Taste of Honey</i>
13.05.21		Wole Soyinka, <i>Death and the King's Horseman</i>
20.05.21		Jane Taylor, with William Kentridge and the Handspring Puppet Company, <i>Ubu and the Truth Commission</i>
27.05.21		Mark Ravenhill, <i>Shopping and Fucking</i>
03.06.21		Jez Butterworth, <i>Jerusalem</i>
10.05.21		Review of the course

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
• upoznati glavne predstavnike anglofone drame 20. stoljeća	• Henrik Ibsen • August Strindberg • George Bernard Shaw • Eugene O'Neill • Tennessee Williams • Arthur Miller • Edward Albee • John Osborne	• Predavanja • Samostalni rad studenata (čitanje i priprema za sat) • Rasprava na satu (aktivno sudjelovanje studenata)	• Ocjena izlaganja • Ocjena znanja i sudjelovanja u raspravi

	• Shelagh Delaney • Wole Soyinka • Jane Taylor i William Kentridge • Jez Butterworth • Mark Ravenhill		
• steći razumijevanje estetskog, društvenog i političkog konteksta koji je utjecao na autore i njihove radove.	Analiza i kontekstualiziranje drama: <i>A Doll's House</i>; <i>Miss Julie</i>; <i>Mrs. Warren's Profession</i>; <i>Long Day's Journey into Night</i>; <i>A Streetcar Named Desire</i>; <i>Death of a Salesman</i>; <i>Who's Afraid of Virginia Woolf</i>; <i>Look Back in Anger</i>; <i>A Taste of Honey</i>; <i>Death and the King's Horseman</i>; <i>Ubu and the Truth Commission</i>; <i>Jerusalem: Shopping and Fucking</i>	• Predavanja • Samostalni rad studenata (čitanje i priprema za sat) • Samostalni rad studenata – izlaganje (prezentacija) • Detaljna analiza teksta • Diskusija	• Seminarski rad • Prezentacija

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Američka književnost		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	6		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	5		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	45+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Utorkom od 12:45 do 16:35 (5 sati – 3 sata predavanja i 2seminari po grupama) učioničke nastave F 206 Merlin – 2 sata online nastave po grupama (predviđen studijskim programom već 5 godina)	Broj sati učioničke nastave	45 predavanja i 30 seminari (seminari u dvije grupe, svaka grupa 15 sati)
		Broj sati online nastave	30 (u dvije grupe; svaka grupa 15 sati)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi isključivo na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Lovorka Gruić Grmuša		
	Kabinet	906	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Utorkom nakon nastave i petkom od 13:25 do 14:10 (u 230)		
	Telefon	265 626	
	e-mail	lovorka.gruic.grmusa@uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
S obzirom da američka književnost obuhvaća mnoštvo tekstova koji datiraju od 17. do 21. stoljeća, vrši se izbor nekolicine tekstova iz svakog perioda, počevši od usmene predaje poezije američkih Indijanaca koja datira još prije početaka kolonizacije Amerike, kroz borbu za nezavisnost, ropstvo, ratove, pa sve do suvremene američke književnosti. Naglasak je na književnosti 19. i 20. stoljeća.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon položenog ispita biti sposobni:			
Identificirati i razlikovati književne tokove i pravce, kritički analizirati, interpretirati i vrednovati djela, samostalno i kreativno argumentirati i usporediti književne pravce i autore te njihova djela, osmisliti i izvesti kraće predavanje.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			Merlin
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,875		0
Kontinuirana	1		30

provjera znanja 1 (kolokvij 1)		
Kontinuirana provjera znanja 2 (kolokvij 2)	1	30
Esej	0,625	20
Kontinuirana provjera znanja 3 (forum Merlin; usmena prezentacija izabrane teme)	0,5	20
UKUPNO	5	100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Kontinuirana provjera znanja tijekom nastave – međuispiti (2 kolokvija, esej, usmena prezentacija izabrane teme, forum Merlin)

Pristup popravku međuispita: pravo na ispravak jednog kolokvija u ljetnom roku (studenti izabiru jedan rok u dogovoru s nastavnikom, jedan zajednički rok za sve studente) ukoliko student nije zadovoljio na jednom od kolokvija, ukoliko nije zadovoljio na oba (ili nije zadovoljio na još jednoj od navedenih aktivnosti u sustavu ocjenjivanja), nema pravo na ispravak, odnosno ocjenu).

Završnog ispita nema!

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Ruland, Richard and Bradbury, Malcolm, *From Puritanism to Postmodernism: A History of American Literature* (dva poglavlja)

(Native American Oral Poetry) Poezija američkih Indijanaca: "The Sky Clears," "Song of War"

Zitkala-Sa, "Why I am Pagan" (esej)

Sherman Alexie "Class" (kratka priča)

John Smith, A Description of New England (izbor)

Jonathan Edwards, "Freedom of the Will" (esej)

Anne Bradstreet, izbor poezije

Edward Taylor, izbor poezije

Ralph Waldo Emerson, "Self-Reliance"

Henry David Thoreau, Walden (izbor)

Edgar Allan Poe, "The Purloined Letter" (kratka priča), izbor poezije

Walt Whitman, "Song of Myself" (poezija)
Robert Frost, "Stopping by Woods on a Snowy Evening", izbor poezije
T.S. Eliot, "The Love Song of J. Alfred Prufrock" (poezija)
Emily Dickinson, "I heard a Fly buzz--when I died--", izbor poezije
Nathaniel Hawthorne, <i>The Scarlet Letter</i> (roman)
Herman Melville, <i>Moby-Dick or the Whale</i> ili N. S. Momaday, <i>The Way to Rainy Mountain</i> (roman)
Booker T. Washington, "Up from Slavery" (2 poglavlja)
W.E.B. DuBois, "The Souls of Black Folk" (1 poglavlje)
Charlotte Perkins Gilman, "The Yellow Wallpaper" (kratka priča)
William Faulkner, <i>The Sound and the Fury</i> (roman)
Ezra Pound, izbor poezije
Sylvia Plath, izbor poezije
E. E. Cummings, izbor poezije
Theodore Roethke, izbor poezije
Mark Twain, <i>The Notorious Jumping Frog of Calaveras County</i> (kratka priča)
Stephen Crane: "The Open Boat"(kratka priča)
Ernest Hemingway, "The Killers" (kratka priča)
Margaret Walker, "For My People" (poezija)
Donald Barthelme, <i>Snow White</i> ili Thomas Pynchon, <i>The Crying of Lot 49</i> ili J. Safran Foer, <i>Extremely Loud & Incredibly Close</i> (roman)
Robert Coover, "The Babysitter" ili "The Elevator"
Don DeLillo, "Videotape" (kratka priča)
Donald Barthelme, "Concerning the Bodyguard"

IZBORNA LITERATURA

Benjamin Franklin, *The Autobiography of Benjamin Franklin*
 Harriet Jacobs, *Incidents in the Life of a Slave Girl*
 Robert Alter, *Motives for Fiction*
 Robert Detweiler, *Uncivil Rites: American Fiction, Religion, and the Public Sphere*
 Richard Godden, *Fictions of Capital: The American Novel from James to Mailer*
 Emory Elliott (ed), *The Columbia History of The American Novel*
 John Holmes, On Frost's Stopping by Woods on a Snowy Evening

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

obavezno

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Merlin, email, web stranice ffri		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Konzultacije nakon nastave, odgovaram na svaki mail		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Završnog ispita nema, ali studenti moraju sakupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz dva kolokvija, esej, prezentaciju na zadanu temu, redovito sudjelovanje na forumu Merlin (2 školska sata). Ukoliko ne zadovolje na jednom od kolokvija imaju pravo ispravka jednog kolokvija.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski		
Proljetni izvanredni	15.6. (upis ocjena); 6.7. u 13h ispravak kolokvija	
Ljetni		
Jesenski izvanredni	2.9. i 9.9. (upis ocjena)	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
1. tjedan	Uvod u Američku književnost; književnost američkih Indijanaca: intro; Zitkala Sa: "Why I am Pagan"	
2. tjedan	Poezija američkih Indijanaca; Alexie: "Class"; Puritanci: intro; Smith: A Description of New England	
3. tjedan	Edwards, "Freedom of the Will"; Anne Bradstreet; E. Taylor; Emerson, "Self Reliance"	
4. tjedan	Thoreau, Walden (izbor); Poe: poezija; Hawthorne: <i>The Scarlet Letter</i>	
5. tjedan	Franklin & Jefferson: intro; Poe, "The Purloined Letter"; Whitman, "Song of Myself"	
6. tjedan	Eliot, "The Love Song of J. Alfred Prufrock"; Dickinson: poezija; Afričko-američka književnost: intro; Washington: "Up from Slavery"	
7. tjedan	DuBois, "The Souls of Black Folk"; Walker: poezija; Melville: intro; Modernizam: intro; William Faulkner: <i>The Sound and the Fury</i> ; kolokvij	
8. tjedan	Twain & James: intro; Crane: The Open Boat;	
9. tjedan	Pound: poezija; Hemingway & Fitzgerald: intro; Gilman: The Yellow Wallpaper;	
10. tjedan	Frost: poezija; Dreiser & DosPassos; Barthelme: <i>Snow White</i>	
11. tjedan	Stainbeck; O'Neill & Miller; Plath: poezija; studenti koji nisu pročitali pojedina djela tijekom semestra (a zadovoljili su na prvom kolokviju), usmeno odgovaraju na pitanja vezano uz ranije nepročitana djela kako bi im se mogla upisati pozitivna ocjena.	
12. tjedan	Postmodern literature: intro; Barthelme; Cummings: poezija; Ginsberg: Howl; do ovog datuma obavezno predati esej o izabranoj temi; studenti koji nisu pročitali pojedina djela tijekom semestra (a zadovoljili su na prvom kolokviju), usmeno odgovaraju na pitanja vezano uz ranije nepročitana djela kako bi im se mogla upisati pozitivna ocjena.	
13. tjedan	Heller & Kerouac; T. Roethke: poezija; Don DeLillo, "Videotape"; studenti koji nisu pročitali pojedina djela tijekom semestra (a zadovoljili su na prvom kolokviju), usmeno odgovaraju na pitanja vezano uz ranije nepročitana djela kako bi im se mogla upisati pozitivna ocjena.	
14. tjedan	Coover: "The Babysitter"; Momaday: <i>The Way to Rainy Mountain</i> ; kolokvij	
15. tjedan	Analiza poezije po izboru studenata;	

	studenti koji nisu pročitali pojedina djela tijekom semestra (a zadovoljili su na oba kolokvija), usmeno odgovaraju na pitanja vezano uz ranije nepročitana djela kako bi im se mogla upisati pozitivna ocjena.
--	---

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Identificirati i razlikovati književne tokove i pravce	Književnost američkih Indijanaca; Puritanci i književnost; Romantizam; Transcendentalizam; Afroamerička književnost; Modernizam; Postmoderna; Suvremena književnost	Predavanja; Rad na tekstu; Diskusija; Frontalni rad i individualni rad	Kolokvij; Usmena provjera znanja
Analizirati djela američke književnosti na primjerima	Npr. T.S. Eliot "The Love. Song of J. Alfred Prufrock" (analiza poezije); William Faulkner, <i>The Sound and the Fury</i> (analiza romana); Edgar Allan Poe, "The Purloined Letter" (analiza kratke priče); Jonathan Edwards, "Freedom of the Will" (analiza eseja)	Predavanja; Rad na tekstu; Diskusija; Frontalni rad, individualni rad i rad u paru	Forum Merlin; Kolokvij; Esej; Usmeno izlaganje jednog teksta ili o jednom autoru

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Engleski jezik 6		
Studij	Dvopredmetni diplomski studij engleskoga jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	6.		
Akadska godina	2020./2021.		
Broj ECTS-a	5.		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	UTORKOM OD 9.35 DO 12.30 Učionica 206 - OBJE GRUPE ZAJEDNO	Broj sati učioničke nastave	44
		Broj sati <i>online</i> nastave	16
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskome jeziku		
Nositelj kolegija	dr.sc. Tatjana Vukelić		
Kabinet	914		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Utorkom i srijedom od 12 do 13; mailom i po dogovoru.		
Telefon	51265625		
e-mail	tvukelic@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA

Kolegij će obuhvatiti rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama u cilju proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd.

Kroz rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije.

Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.

1. Slušanje i čitanje autentičnih tekstova
2. Pisanje različitih oblika tekstova: pisanje bilježaka, sažimanje, parafraziranje, pisanje kraćeg eseja
3. Govor: produkcija i interakcija: kraće izlaganje, sudjelovanje u debati, pregovaranje u konfliktnim situacijama
4. Rješavanje jezičnih zadataka

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon što odslušaju predmet studenti će:

1. moći točno rabiti nove vokabularne jedinice
2. proširiti značajno svoj vokabular kroz razne tipove zadataka i iscrpnim čitanjem kratkih priča te analizom vokabulara kroz iste
3. proširiti svoje poznavanje kolokacija i idioma
4. demonstrirati komunikacijske sposobnosti na višoj razini od one pokazane na Engleskome jeziku
5. moći analizirati određene aspekte britanske i američke kulture s vokabularnog aspekta
6. moći kvalitetno pronalaziti vokabularne ekvivalente u oba jezika – kratke priče

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Vježbe	Samostalni rad
	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	0
Domaći zadaci tijekom semestra	0,75	25
Domaći zadaci tijekom semestra	0,75	25
ZAVRŠNI ISPIT	2	50
UKUPNO	5	100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA	
Jones, L. 2002. <i>New Proficiency in Progress</i>. CUP. Side, R. and Wellman, G. 1999. <i>Grammar and Vocabulary for CAE and Proficiency</i>. Longman	
IZBORNA LITERATURA	
Izbor iz sljedećih priručnika: Celce-Mauricia, M. and Larsen-Freeman, D. 1999. <i>The Grammar Book</i>. Boston: Heinle & Heinle. Chalker, S. 1992. <i>A Student's English Grammar Workbook</i>. Longman. Gaines, B.K., 1990. <i>Idiomatic American English</i>. NY. Kodansha Int. Ltd. Swales, J.M. and Fear, C.B. 2004. <i>Commentary for Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills</i>. Michigan: University of Michigan Press Thomas, B.J. 1995. <i>Advanced Vocabulary and Idiom</i>. Longman. Watcyn-Jones, P. 1996. <i>Test Your Vocabulary 5</i>. Penguin Books. Wellman, G. 1992. <i>The Heinemann English Wordbuilder</i>. Heinemann Wright, J., <i>Idioms Organizer</i>. LTP. McCarthy, M. and O'Dell, F. 2002. <i>Advanced Vocabulary in Use-Advanced</i>. CUP McLean, K. 1994. <i>English 10: A Comprehensive Course</i>. HarperSchools Smalley, R L, M K Ruetten, J R, 2001. <i>Kozyrev Refining Composition Skills</i>. Boston: Henile&Heinle Barnett S and M Stubbs 1992. <i>Practical Guide to Writing</i>. Linek Paperback Swales,J and C Feak 1994. <i>Academic Writing for Graduate Students</i>. Ann Arbor:U of Michigan Press	
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU	
POHAĐANJE NASTAVE	
Studenti su obvezni redovito pohađati nastavu i pisati domaće zadaće. Studenti mogu maksimalno izostati s nastave 30%.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Mrežne stranice Odsjeka I e-pošta; na nastavi	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Konzultacije; e-pošta	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Studenti polažu pismeni završni ispit na kraju semestra u određenim ispitnim rokovima. Na pismenom završnom ispitu studenti moraju imati najmanje 60% uspješno riješenoga ispita za prolaznost.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	17.06.2021. pismeni u 9 sati 1.07.2021. pismeni u 9 sati

Jesenski izvanredni	6.09.2021. pismeni u 9 sati 8.09. psismeni u 9 sati.		
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)			
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava	
2.03.	Uvod i upoznavanje s strukturom i temama koje će se obrađivati tijekom semestra;		
9.03.	Economy and finance; personal balancing your books		
16.03.	The Media; Advertising, the News Homework: a shortstory		
23.03.	Time, sequence and duration; Motion: nuances of pace and movement; Manner: behaviour and body language Homework: a shortstory		
30.03.		Sound: from noise to silence; Weight and density; Colour: range and intensity Homework: a shortstory	
6.04.	Comparison and contrast; Difficulties, dilemmas and hitches Homework: a shortstory		
13.04.		Modality; Permission and prohibition; Complaining and protesting Homework: a shortstory	
20.04.	Apologising, forgiving and reconciliation; complimenting and praising Homework: a shortstory		
27.04.		Revision and exercises	
4.05.	Agreement, disagreement and compromise; regrets Homework: a shortstory		
11.05.	Academic writing 1,2; Lexical strategies; speech style; vague language expressions		
18.05.	Vocabulary of law		
25.05.		Types of idioms (for situations, that comment on people; on stories and reports)	
1.06.	Language and gender; medical vocabulary; language of social class		
8.06.	Priprema za završni ispit		
VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA

1. Proširiti vokabular	rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama - proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd. - rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije. - Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. - Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno rješavaju zadatke vezane uz netom održano predavanje) - Samostalni rad na vježbama - Rasprava o hrvatskim inačicama engleskih termina, kolokacija i idioma - Prijevodi - Samostalan rad kod kuće na analizi kratkih priča	- Provjera domaćih uradaka i evaluacija studenata - Izrada glosar
-------------------------------	--	--	--

2 . Proširiti jezični korpus kolokacijama, sinonimima, frazama i idiomima	rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama - proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd. - rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije. - Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. - Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno rješavaju zadatke vezane uz netom održano predavanje) - Samostalni rad na vježbama - Rasprava o hrvatskim inačicama engleskih termina, kolokacija i idioma - Prijevodi - Samostalan rad kod kuće na analizi kratkih priča	- Provjera domaćih uradaka i evaluacija studenata - Izrada glosar
--	--	--	--

3. Moći s vokabularnog aspekta analizirati kratke priče	rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama - proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd. - rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije. - Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. - Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno rješavaju zadatke vezane uz netom održano predavanje) - Samostalni rad na vježbama - Rasprava o hrvatskim inačicama engleskih termina, kolokacija i idioma - Prijevodi - Samostalan rad kod kuće na analizi kratkih priča	- Provjera domaćih uradaka i evaluacija studenata - Izrada glosar
--	--	--	--

4. Moći analizirati kratke priče i riješavati zadatke koristeći se novim vokabularom	rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama - proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd. - rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije. - Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. - Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno rješavaju zadatke vezane uz netom održano predavanje) - Samostalni rad na vježbama - Rasprava o hrvatskim inačicama engleskih termina, kolokacija i idioma - Prijevodi - Samostalan rad kod kuće na analizi kratkih priča	- Provjera domaćih uradaka i evaluacija studenata - Izrada glosar
---	--	--	--

5. Moći izraziti hrvatske inačice za složene vokabularne jedinice engleskoga jezika	rad na tekstovima i kratkim pričama s raznovrsnim temama - proširivanje općeg vokabulara ali i stjecanje novog specifičnog i funkcionalnog iz različitih područja kao što su ekonomija i novac, mediji, ekologija, zdravstvo i medicina, pravo, znanost i tehnologija, turizam, umjetnost, sociologija itd. - rad na tekstovima uvježbavati će se i jezične strukture kao što su frazalni glagol, idiomi i idiomatski izrazi, sinonimi, antonimi i kolokacije. - Pozornost je usmjerena na sadržaje koji će obrađivati proširivanje postojećega obima vokabulara. - Pisat će se domaći zadatci, čitati i prezentirati lektira.	- Predavanje - Rad na tekstu (studenti samostalno rješavaju zadatke vezane uz netom održano predavanje) - Samostalni rad na vježbama - Rasprava o hrvatskim inačicama engleskih termina, kolokacija i idioma - Prijevodi - Samostalan rad kod kuće na analizi kratkih priča	- Provjera domaćih uradaka i evaluacija studenata - Izrada glosar

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Prevođenje - znanost i gospodarstvo		
Studij	Prediplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvoipredmetni)		
Semestar	6.		
Akadska godina	2020/2021.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	online	Broj sati učioničke nastave	0
		Broj sati online nastave	30
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Nikola Tutek		
Kabinet	F-912		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Po dogovoru online ili ponedjeljak i utorak 14:00 - 15:00		
Telefon	051/265-627		
e-mail	ntutek@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju	/		
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Kolegij obuhvaća praktični uvod u prevođenje tekstova iz svih područja ljudskih djelatnosti osim književnih i pravnih tekstova. Studenti prevode tekstove i s engleskog na hrvatski jezik i obrnuto. Posebna će se pozornost posvećivati analizi strukture, jezika i vrsti tekstova te pitanju terminologije. Pored korištenja referentne literature, studenti će u svojem radu pretraživati internet te izrađivati glosare za vlastite potrebe.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanog kolegija moći: - opisati i primijeniti temeljne postupke u prevođenju stručnih tekstova te opisati i rješavati temeljne probleme s kojima se pritom susreću; - kvalitetno prevoditi jednostavnije i srednje teške tekstove s različitih stručnih područja s hrvatskoga na engleski i obrnuto - izrađivati glosare termina iz pojedinih stručnih područja			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		X	X Multimedija i mreža
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1 (0,75+0,25)	-	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	10	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	90	
ZAVRŠNI ISPIT	-	najmanje od 30% do najviše 50%	
UKUPNO	2	100	
Opće napomene:			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

- dvojezični rječnici (npr. Bujas)
- specijalizirani dvojezični rječnici
- ostali rječnici
- izvori s interneta
- gramatike i pravopisi hrvatskoga i engleskoga jezika

IZBORNA LITERATURA

-

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Obvezno

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Elektronička pošta, Merlin, internet aplikacije

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Elektronička pošta, Merlin, internet aplikacije

NAČIN POLAGANJA ISPITA

-

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	18.6., 2.7.
Jesenski izvanredni	2.9., 4.9.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – online nastava
Asinkrono, online		Uvod.
Asinkrono, online		Prevođenje na satu. Analiza studentskih prijevoda.

Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Analiza žanra po 18 točaka.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Prevođenje tekstova/pojmova/ideja specifičnih za neku kulturu.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Komentari na predane seminarske radove. Rad u grupama.
Asinkrono, online		Analiza ispravljenog prijevoda (E-H).
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Analiza i komentiranje prijevoda drugih prevoditelja.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Komentari na predane seminarske radove. Rad u grupama.
Asinkrono, online		Analiza ispravljenog prijevoda (H-E).
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda.
Asinkrono, online		Analiza studentskih prijevoda. Komentari na predane seminarske radove. Rad u grupama.
Asinkrono, online		Rekapitulacija

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Opis i primjena temeljnih postupaka prevođenja stručnih tekstova te rješavanje temeljnih problema koji nastaju pri takvom prevođenju	- praktični uvod u prevođenje tekstova - analiza žanra - analiza strukture, jezičnih osobitosti i terminologije	- frontalna nastava - rad na tekstu	- aktivnost na satu (kontinuirana provjera znanja 1)
2. Kvalitetno prevođenje jednostavnijih i srednje teških tekstova iz različitih stručnih područja s hrvatskoga na engleski jezik i obrnuto	- prevođenje na satu - samostalno prevođenje	- rad na tekstu - samostalno prevođenje (studenti samostalno prevode osam do dvanaest tekstova)	- aktivnost na satu (kontinuirana provjera znanja 1) - studentski prijevodi (kontinuirana provjera znanja 2)
3. Izrađivanje glosara termina iz pojedinih stručnih područja.	- samostalna izrada glosara	- samostalni rad	- studentski prijevodi (kontinuirana provjera znanja 2)

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Opći engleski jezik 3		
Studij	Preddiplomski sveučilišni studij <i>Engleski jezik i književnost</i> (dvopredmetni)		
Semestar	ljetni (godine 1.-5.)		
Akadska godina	2020./21.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Online, asinkorno	Broj sati učioničke nastave	-
		Broj sati online nastave	60
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na engleskom jeziku		
Nositelj kolegija	Mr.sc. Irena Grubica, mag., viši predavač		
Kabinet	915		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	online prema dogovoru u kabinetu pon. 11.30-12.15 uz prethodnu najavu e-mailom		
Telefon	-		
e-mail	igrubica@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju	-		
Kabinet	-		
Vrijeme za konzultacije	-		
Telefon	-		
e-mail	-		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Sadržaj predmeta obuhvaća tematske jedinice iz udžbenika Bartram, Mark, Kate Pickering. <i>Navigate. Coursebook</i>. (C1 Advanced). Oxford: Oxford University Press, 2016. nadopunjene dodatnim nastavnim materijalima prema odabiru predmetnog nastavnika. Tematske jedinice: <i>Promjene</i>: promjene u životu; promjene u svijetu; vrijeme i brzina; pisanje izvješća temeljenog na grafičkom prikazu (Gramatika: Comparing; Continuous forms) <i>Podvizi</i>: podvizi u prirodi; podvizi u tehnologiji i inženjerstvu; diskusija o različitim problemima i rješenjima; vođenje bilješki; pisanje sažetka; držanje neformalnog govora (Gramatika: Noun phrases; Perfect forms) <i>Tim</i>: tim, timski rad, timske igre, uspjesi i porazi, ponašanje i stavovi; parafraziranje; pisanje prijedloga (Gramatika: Auxiliary verbs; Articles) <i>Odgovornost</i>: stupnjevanje odgovornosti i obaveza, životna dob i odgovornost, generacijske razlike; pisanje argumentiranog eseja; sudjelovanje u formalnim pregovorima (Gramatika: Degrees of obligation; Passives) <i>Moć</i>: institucije i moć; moć prirode; razumijevanje složenih rečenica; uporaba složenih pridjeva i imenica; isticanje pojedinih dijelova rečenice i pojedinih informacija u tekstu (Gramatika: Relative clauses; Quantifiers) <i>Igra</i>: dokolica, opuštanje, stres; razumijevanje višeznačnih riječi; razgovor o preferencijama i izboru; pisanje online recenzije (Gramatika: Uses of <i>would</i>; Verb patterns) <i>Razum i osjećaji</i>: emocije, razum, nerealnost, reagiranje na različita događanja; pretpostavke i hipoteze; razumijevanje metafore; sudjelovanje u neformalnim pregovorima; uporaba priloga za komentiranje (Gramatika: Hypothesis; Unreality) <i>Plastika</i>: materijali s višestrukom uporabom, recikliranje; izražavanje vjerojatnosti; frazalni glagoli; pretpostavke, usporedbe i kontrast; pisanje eseja ili izvješća u kojem se opisuju problemi i rješenje problema (Gramatika: Probability and sepculation; Participle Clauses) <i>Učenje</i>: načini i metode učenja; budućnost visokoškolskog obrazovanja; uporaba idiomatskih fraza s <i>will</i>, parafraziranje; tvorba novih riječi; korištenje markera diskursa u engleskom jeziku (Gramatika: Uses of <i>will</i>; The Future) <i>Novo</i>: novi načini plaćanja, novac; novo i staro; tumačenje pišćeva stajališta, razumijevanje idioma; pisanje e-maila u kojem se šalje upit vezan uz određenu temu (Gramatika: Noun phrases; Position of adverbials)			

Porijeklo: porijeklo jezika; porijeklo hrane; pripremanje hrane; korištenje postupaka isticanja i naglašavanja dijelova rečenice; pisanje bloga (Gramatika: Adjective position; *whoever, whatever, whenever, no matter*)

Memorija: tipovi memorije, načini poboljšanja memorije; kolokacije; razgovor o priči iz časopisa; pisanje priče za časopis (Gramatika: Causative *have and get*; Reporting verbs)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:

Na C1 stupnju prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike

razumjeti dugačak govor čak i kad nije jasno strukturiran i kad veze među rečenicama nisu jasno iskazane, već se samo podrazumijevaju

bez prevelika napora razumjeti TV programe i filmove

razumjeti dugačke i kompleksne činjenične i književne tekstove te prepoznati stilske različitosti

razumjeti specijalizirane članke čak i kad nisu vezani za njihovu struku

razgovijetno i spontano se izražavati bez vrlo očitog traženja odgovarajućih riječi

uspješno i precizno formulirati i prenijeti ideje i mišljenje drugim govornicima

jasno i detaljno opisati i predstaviti složene teme

pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		x	xVježbe

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	1,125 + 0,175	20
Individualna usmena prezentacija na zadanu temu	0,35	25
Grupna usmena prezentacija na zadanu temu	0,35	25
ZAVRŠNI ISPIT	1	Pismeni ispit- 30
UKUPNO	3	100

Opće napomene:

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

Bartram, Mark, Kate Pickering. *Navigate. Coursebook*. (C1 Advanced). Oxford: Oxford University Press, 2016.
 Moore, Julie, Edward Alden. *Navigate. Workbook*. (C1 Advanced). Oxford: Oxford University Press, 2016.
 Vince, Michael, Peter Sunderland. *Advanced Language Practice: English Grammar and Vocabulary*. Oxford: Macmillan, 2003.
Oxford Advanced Learner's Dictionary. Oxford: Oxford University Press, 2004.

- fotokopije tekstova iz različitih izvora prema odabiru predmetnog nastavnika

IZBORNA LITERATURA

Bujas, Željko. *Englesko-hrvatski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2005.
 Bujas, Željko. *Hrvatsko-engleski rječnik*. Zagreb: Nakladni zavod Globus, 2001.
 Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999. / 3. izdanje (2013)
 Latham-Koenig, Christina, Clive Oxenden, Jerry Lambert. *English File. Advanced Student's Book*. Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje
 Latham-Koenig, Christina, Clive Oxenden, Jerry Lambert, Jane Hudson. *English File. Advanced Workbook*. Oxford: Oxford University Press, 2015. / 3. izdanje
Longman Dictionary of English Language and Culture. Harlow, Essex: Longman, 2003.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Redovito prisustvovanje i aktivno sudjelovanje u nastavi *online*, jedna grupna prezentacija na zadanu temu (PowerPoint prezentacija), jedna individualna prezentacija (seminarski rad/PowerPoint prezentacija) na zadanu temu, pismeni ispit.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Mrežna stranica Odsjeka za anglistiku, mrežna stranica nositelja kolegija, Merlin, e-mailom i na konzultacijama.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

E-mail, konzultacije, Merlin

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Polaže se završni ispit.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

U uvodnom predavanju objavljenom na Merlinu studentima će detaljno biti interpretiran Izvedbeni plan i objasniti će se sve obaveze, te organizacija *online* nastave. Također, studentima će se objasniti korištenje literature za kolegij.

S obzirom da se nastava izvodi asinkrono *online* studenti su obavezni redovito pratiti sve obavijesti na Merlinu, poštivati rokove i redovito obavljati svoje obaveze.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljećni izvanredni	
Ljetni	21.06.2021. 11.30-13:00 5.07.2021. 11.30-13.00
Jesenski izvanredni	8.09.2021. 11.30-13.00 9.09.2021. 11.30-13.00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME – <i>online</i> nastava
-------	--------------------------------	------------------------------------

Asinkrono, po dogovoru		Uvod u kolegij
Asinkrono, po dogovoru		<i>Promjene</i> : promjene u životu; promjene u svijetu; vrijeme i brzina; pisanje izvješća temeljenog na grafičkom prikazu (Gramatika: Comparing; Continuous forms)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Podvizi</i> : podvizi u prirodi; podvizi u tehnologiji i inženjerstvu; diskusija o različitim problemima i rješenjima; vođenje bilješki; pisanje sažetka; držanje neformalnog govora (Gramatika: Noun phrases; Perfect forms)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Tim</i> : tim, timski rad, timske igre, uspjesi i porazi, ponašanje i stavovi; parafraziranje; pisanje prijedloga (Gramatika: Auxiliary verbs; Articles)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Odgovornost</i> : stupnjevanje odgovornosti i obaveza, životna dob i odgovornost, generacijske razlike; pisanje argumentiranog eseja; sudjelovanje u formalnim pregovorima (Gramatika: Degrees of obligation; Passives)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Moć</i> : institucije i moć; moć prirode; razumijevanje složenih rečenica; uporaba složenih pridjeva i imenica; isticanje pojedinih dijelova rečenice i pojedinih informacija u tekstu (Gramatika: Relative clauses; Quantifiers)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Igra</i> : dokolica, opuštanje, stres; razumijevanje višeznačnih riječi; razgovor o preferencijama i izboru; pisanje online recenzije (Gramatika: Uses of would; Verb patterns)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Razum i osjećaji</i> : emocije, razum, nerealnost, reagiranje na različita događanja; pretpostavke i hipoteze; razumijevanje metafore; sudjelovanje u neformalnim pregovorima; uporaba priloga za komentiranje (Gramatika: Hypothesis; Unreality)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Plastika</i> : materijali s višestrukom uporabom, recikliranje; izražavanje vjerojatnosti; frazalni glagoli; pretpostavke, usporedbe i kontrast; pisanje eseja ili izvješća u kojem se opisuju problemi i rješenje problema (Gramatika: Probability and speculation; Participle Clauses)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Učenje</i> : načini i metode učenja; budućnost visokoškolskog obrazovanja; uporaba idiomatskih fraza s will, parafraziranje; tvorba novih riječi; korištenje markera diskursa u engleskom jeziku (Gramatika: Uses of will; The Future)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Novo</i> : novi načini plaćanja, novac; novo i staro; tumačenje pišćeva stajališta, razumijevanje idioma; pisanje e-maila u kojem se šalje upit vezan uz određenu temu (Gramatika: Noun phrases; Position of adverbials)
Asinkrono, po dogovoru		<i>Memorija</i> : tipovi memorije, načini poboljšanja memorije; kolokacije; razgovor o priči iz časopisa; pisanje priče za časopis (Gramatika: Causative have and get; Reporting verbs)
Asinkrono, po dogovoru		Grupne prezentacije
Asinkrono, po dogovoru		Individualne prezentacije
Asinkrono po dogovoru		Zaključak

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
---------------	---------	--	--------------------

- Na C1 stupnju prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike razumjeti dugačak govor čak i kad nije jasno strukturiran i kad veze među rečenicama nisu jasno iskazane, već se samo podrazumijevaju	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
-bez prevelika napora razumjeti TV programe i filmove	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
-razumjeti dugačke i kompleksne činjenične i književne tekstove te prepoznati stilske različitosti	odabrani tekstovi zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	pismeni ispit
-razumjeti specijalizirane članke čak i kad nisu vezani za njihovu struku	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije
-razgovijetno i spontano se izražavati bez vrlo očitog traženja odgovarajućih riječi	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije
-uspješno i precizno formulirati i prenijeti ideje i mišljenje drugim govornicima	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
-jasno i detaljno opisati i predstaviti složene teme	odabrani tekstovi, audio snimke i multimedija zadaci s primjerima	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka Diskusija na forumu u Merlinu	Evaluacija prezentacije pismeni ispit
-pisati o složenim temama u pismu, sastavu ili izvještaju naglašavajući ono što smatraju važnim	Upoznavanje s različitim žanrovima tekstova, primjerice esejem, pismom, izvješćem itd.	Individualni rad na zadanim zadacima Rad u paru; rješavanje gramatičkih zadataka	Pismeni ispit

